

cecotec

IRONHERO V-2100 STATION BOARD

Centro de planchado vertical / Vertical steam station



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Használati utasítás
Manual d'instruccions
Οδηγίες χρήσης
دليل التعليمات

Instrucciones de seguridad	5	1. Teile und Komponenten	59
Safety instructions	7	2. Vor dem Gebrauch	59
Instructions de sécurité	9	3. Montage	60
Sicherheitshinweise	11	4. Bedienung	60
Istruzioni di sicurezza	14	5. Reinigung und Wartung	62
Instruções de segurança	16	6. Problembhebung	63
Veiligheidsinstructies	18	7. Technische Specificaties	66
Instrukcje bezpieczeństwa	20	8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	66
Bezpečnostní pokyny	23	9. Garantie und Kundendienst	66
Güvenlik talimatları	25	10. Copyright	67
Οδηγίες ασφαλείας	27	11. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	67
Instruccions de seguretat	29		
Biztonsági utasítások	31		
فہم السال تام یل عت	33	1. Parti e componenti	68
		2. Prima dell'uso	68
1. Piezas y componentes	35	3. Installazione	69
2. Antes de usar	35	4. Funzionamento	69
3. Instalación	36	5. Pulizia e manutenzione	71
4. Funcionamiento	36	6. Risoluzione dei problemi	72
5. Limpieza y mantenimiento	38	7. Specifiche tecniche	74
6. Resolución de problemas	39	8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	74
7. Especificaciones técnicas	41	9. Garanzia e supporto tecnico	74
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	41	10. Copyright	75
9. Garantía y SAT	41	11. Dichiarazione di conformità UE semplificata	75
10. Copyright	42		
11. Declaración UE de conformidad simplificada	42	1. Peças e componentes	76
		2. Antes de usar	76
1. Parts and components	43	3. Instalação	77
2. Before use	43	4. Funcionamento	77
3. Installation	44	5. Limpeza e manutenção	79
4. Operation	44	6. Resolução de problemas	80
5. Cleaning and maintenance	46	7. Especificações técnicas	82
6. Troubleshooting	47	8. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	82
7. Technical specifications	49	9. Garantia e SAT	82
8. Recycling of electrical and electronic equipment	49	10. Copyright	83
9. Technical support and warranty	49	11. Declaração de conformidade simplificada da UE	83
10. Copyright	50		
11. Simplified EU Declaration of Conformity	50	1. Onderdelen en componenten	84
		2. Voor gebruik	84
1. Pièces et composants	51	3. Installatie	85
2. Avant utilisation	51	4. Bediening	85
3. Installation	52	5. Schoonmaak en onderhoud	87
4. Fonctionnement	52	6. Probleemoplossing	88
5. Nettoyage et entretien	54	7. Technische specificaties	89
6. Résolution de problèmes	55	8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	90
7. Spécifications techniques	57	9. Garantie en technische dienst	90
8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	57	10. Copyright	90
9. Garantie et SAV	58	11. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	91
10. Copyright	58		
11. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	58		

1. Części i komponenty	92	1. Peces i components	123
2. Przed użyciem	92	2. Abans de fer servir	123
3. Instalacja	93	3. Instal·lació	124
4. Operacja	93	4. Funcionament	124
5. Czyszczenie i konserwacja	95	5. Neteja i manteniment	126
6. Rozwiązywanie problemów	96	6. Resolució de problemes	127
7. Specyfikacje techniczne	98	7. Especificacions tècniques	129
8. Recykling sprzętu elektrycznego i elektronicznego	98	8. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	129
9. Gwarancja i SAT	98	9. Garantia i SAT	130
10. Prawa autorskie	99	10. Copyright	130
11. Uproszczona deklaracja zgodności UE	99	11. Declaració UE de conformitat simplificada	130
1. Součásti a komponenty	100	1. Alkatrészek és részegységek	131
2. Před použitím	100	2. Használat előtt	131
3. Instalace	101	3. Telepítés	132
4. Provoz	101	4. Működés	132
5. Čištění a údržba	103	5. Tisztítás és karbantartás	134
6. Řešení problémů	104	6. Problémamegoldás	135
7. Technické specifikace	106	7. Műszaki adatok	137
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	106	8. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	137
9. Záruka a SAT	106	9. Garancia és SAT	137
10. Autorská práva	107	10. Szerzői jog	138
11. Zjednodušené prohlášení EU o shodě	107	11. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	138
1. Parçalar ve bileşenler	108	1. تانوكمل او ءازج ال	139
2. Kullanmadan önce	108	2. مادمختسالا لبق	139
3. Kurulum	109	3. ببيكفرتلا	140
4. İşlem	109	4. ليغختسالا	140
5. Temizlik ve bakım	111	5. قن ايصلا و فيظنتلا	142
6. Problem çözme	112	6. تالكشمل ل ح	142
7. Teknik özellikler	113	7. قينفلا تافصلا و مل	143
8. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	114	8. قينورتكفلا الو قين ايبركفلا تاداعمل ريودت تاداع	144
9. Garanti ve SAT	114	9. SAT و نامضلا	144
10. Telif Hakkı	114	10. رشنلا قووق ح	144
11. Basitleştirilmiş AB Uy conformity Beyanı	114	11. يبوروالا داحتال طسبملا قوابطملا نال ع	144
1. Μέρη και εξαρτήματα	115		
2. Πριν από τη χρήση	115		
3. Εγκατάσταση	116		
4. Λειτουργία	116		
5. Καθαρισμός και συντήρηση	118		
6. Επίλυση προβλημάτων	119		
7. Τεχνικές προδιαγραφές	121		
8. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	121		
9. Εγγύηση και SAT	122		
10. Πνευματικά δικαιώματα	122		
11. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ	122		

NOTA

EU01_122630 - IronHero V-2100 Station Board

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

CAT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.


HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes.

فصا اخل اة جمر بلا تاميل عتلا تاري غتم عيم جى لع قبطن يو اماع ليل دلدا • يبرع
زاهجل اب

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas. No lo utilice para fines industriales o comerciales.
- No se ha de utilizar la plancha si se ha caído, si hay señales visibles de daño o si está goteando.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- El cable de alimentación no puede ser sustituido. Si está dañado, el aparato debería ser desechado.
- La plancha no tiene que dejarse sin vigilancia mientras esté conectada a la alimentación.
- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con la suela caliente de la plancha.
- El dispositivo alcanzará temperaturas muy altas durante e inmediatamente después del funcionamiento, especialmente la suela. Para evitar quemaduras, no la toque.
- Desconecte el dispositivo de la toma de corriente tan pronto como haya acabado de utilizarlo, antes de limpiarlo o de dejarlo sin supervisión.
- La clavija tiene que retirarse de la base de toma de corriente antes de llenar de agua el depósito de agua.


- Las aberturas de rellenado no deben abrirse durante el uso.
- No mueva el dispositivo mientras esté en funcionamiento.
- No utilice el dispositivo con tejidos mojados.
- La plancha tiene que utilizarse y colocarse sobre una superficie plana estable.
- Cuando se coloque la plancha sobre su soporte, asegurarse de que la superficie sobre la que se coloca el soporte es estable.
- No cubra el dispositivo con ninguna prenda o plástico después de utilizarlo.
- No tire del cable de alimentación para desconectar o cambiar el dispositivo de sitio, utilice el enchufe en su lugar.
-  Este símbolo significa: PRECAUCIÓN, superficie caliente. La temperatura de las superficies accesibles podría ser alta mientras se usa el producto y podría causar quemaduras. No toque las superficies calientes mientras esté en funcionamiento e inmediatamente después.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.
- Mantener la plancha y su cable fuera del alcance de los niños de menos de 8 años cuando está enchufado o enfriándose.

- La plancha no debe dejarse desatendida mientras esté conectada a la red eléctrica.
- La plancha no debe almacenarse hasta que se haya enfriado.
- El enchufe debe retirarse de la toma de corriente antes de llenar el depósito de agua.
- La plancha no debe utilizarse si se ha caído, si presenta signos visibles de daños o si tiene fugas.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the product. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is grounded.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for use in bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels and offices. Do not use the appliance for industrial or commercial purposes.
- Do not use the iron if it has been dropped, shows visible damage, or is leaking.
- Do not immerse the cord, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Ensure your hands are completely dry before touching the plug or switching on the product.
- The power cable cannot be replaced. If damaged, the appliance should be discarded.
- Do not leave the iron unattended while connected to the power supply.
- Keep the power cord away from the iron's hot soleplate.


- The appliance will reach very high temperatures during and after use, especially the soleplate. Do not touch the soleplate to avoid burns.
- Unplug the appliance from the power supply as soon as you have finished using it, before cleaning it, or before leaving it unattended.
- Unplug the appliance before filling up the water tank.
- Keep all filling openings closed during use.
- Do not move the appliance during use.
- Do not use the appliance to iron wet fabrics.
- The iron must be used and placed on a stable, flat surface.
- Make sure the support base of the iron is stable before placing it on top.
- Do not cover the appliance with any cloth or plastic immediately after use.
- Do not pull on the power cord to disconnect or move the appliance, use the power plug instead.
-  This symbol means: CAUTION, hot surface. The temperature of accessible surfaces may be high while the appliance is in use and could cause burns. Do not touch hot surfaces during operation or immediately after.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Supervise children to ensure they do not play with the product. Strict supervision is necessary if the product is being used by or near children.

- Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years old when plugged in or cooling down.
- The iron must not be left unattended while connected to the mains.
- The iron should not be stored until it has cooled down.
- The plug must be removed from the power socket before filling the water tank.
- Do not use the iron if it has fallen, shows any visible signs of damage, or if it is leaking.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ni industrielles.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes visibles d'endommagement ou s'il goutte.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être remplacé. S'il est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut.
- L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché à l'alimentation électrique.

- Ne laissez pas le câble d'alimentation entrer en contact avec la semelle chaude du fer à repasser.
- L'appareil atteint des températures très élevées pendant et immédiatement après le fonctionnement, surtout la semelle. Pour éviter des brûlures, ne la touchez pas.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant dès que vous avez fini de l'utiliser, avant de le nettoyer ou de le laisser sans surveillance.
- Vous devez retirer le câble de la base et débrancher l'appareil avant de remplir le réservoir d'eau.
- Les orifices de remplissage ne doivent pas être ouverts pendant l'utilisation.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil sur des textiles mouillés.
- L'appareil doit être utilisé et placé sur une surface plane et stable.
- Lorsque vous placez l'appareil sur sa base, assurez-vous que la surface est stable.
- Ne recouvrez pas l'appareil avec des vêtements ni plastiques après l'avoir utilisé.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil ni pour le déplacer, tirez sur la fiche.
-  Ce symbole signifie : ATTENTION, surface chaude. La température des surfaces accessibles pourrait être élevée lorsque vous utilisez l'appareil et pourrait provoquer des brûlures. Ne touchez pas les surfaces chaudes lorsque l'appareil est en fonctionnement ni immédiatement après.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont

bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé par ou à côté d'enfants.
- Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est en fonctionnement ou en train de refroidir.
- L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
- L'appareil ne doit pas être stocké s'il n'a pas refroidi.
- Vous devez débrancher le câble avant de remplir le réservoir d'eau.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes visibles d'endommagement ou s'il fuit.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für künftige Benutzer auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt. Verwenden Sie es niemals für gewerblichen bzw. industriellen Zwecken.
- Verwenden Sie das Bügeleisen nicht, wenn es heruntergefallen ist, wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder wenn es undicht ist.

- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Das Netzkabel kann nicht ersetzt werden. Wenn das Gerät beschädigt ist, sollte es entsorgt werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, solange sie an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Lassen Sie das Stromkabel oder die Dampfrohre nicht mit der heißen Sohle des Bügeleisens in Berührung kommen.
- Das Gerät wird heiß während dem Betrieb und unmittelbar danach, vor allem die Bügelsohle. Zur Vermeidung von Verbrennungen berühren Sie sie nicht.
- Trennen Sie das Gerät von der Steckdose nach dem Betrieb, vor der Reinigung oder, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen.
- Der Stecker muss aus der Steckdose gezogen werden, bevor der Wassertank mit Wasser gefüllt wird.
- Die Nachfüllöffnungen dürfen während des Gebrauchs nicht geöffnet werden.
- Bewegen Sie nicht das Gerät beim Betrieb.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Stoffen.
- Die Bügeleisen muss auf einer ebenen und stabilen Oberfläche aufgestellt werden
- Wenn Sie das Bügeleisen auf den Ständer stellen, achten Sie darauf, dass der Untergrund, auf dem der Ständer steht, stabil ist.
- Decken Sie das Gerät nach dem Gebrauch nicht mit Kleidung oder Plastik ab.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät abzutrennen oder zu verlegen, sondern verwenden Sie stattdessen den Stecker.




- Dieses Symbol bedeutet: VORSICHT, Heiße Oberfläche. Die Temperatur der berührten Oberflächen kann beim Betrieb sehr heiß werden und zu Verbrennungen führen. Berühren Sie die heißen Oberflächen nicht beim oder sofort nach dem Gebrauch.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Bewahren Sie das Bügeleisen und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf, wenn es eingesteckt ist oder abkühlt.
- Das Bügeleisen darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Das Bügeleisen sollte nicht gelagert werden, bevor es abgekühlt ist.
- Vor dem Befüllen des Wassertanks muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es heruntergefallen ist, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn es undicht ist.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione del prodotto e che la presa elettrica sia collegata a terra.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici. Non utilizzare l'apparecchio per fini industriali o commerciali.
- Non utilizzare il ferro da stiro se è caduto, se presenta danni visibili o se perde.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Se danneggiato, disfarsi dell'apparecchio.
- Non lasciare il ferro da stiro incustodito mentre è collegato alla corrente.
- Evitare che il cavo di alimentazione entri a contatto con la suola calda del ferro da stiro.
- L'apparecchio raggiungerà temperature molto alte durante ed immediatamente dopo il funzionamento, specialmente la suola del ferro. Non toccarla per evitare bruciature.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di pulirlo o se lo si lascia incustodito.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente prima di riempire il serbatoio d'acqua.
- Assicurarsi di mantenere le aperture di riempimento chiuse durante l'uso.


- Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
- Non utilizzare l'apparecchio su tessuti bagnati.
- Il ferro da stiro deve essere utilizzato e collocato su una superficie piana e stabile.
- Quando si colloca il ferro da stiro sulla base, assicurarsi che la superficie d'appoggio della stessa sia stabile.
- Non coprire l'apparecchio con nessun indumento o plastica dopo l'uso.
- Non tirare dal cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio, tirare dalla spina.
-  Questo simbolo significa: **ATTENZIONE: superficie calda.** Le superfici accessibili dell'apparecchio possono riscaldarsi molto durante l'uso e potrebbero causare ustioni. Non toccare le superfici calde mentre l'apparecchio è in uso e immediatamente dopo.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. È necessaria una rigida supervisione nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato da bambini o vicino a loro.
- Tenere il ferro da stiro e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni quando è collegato alla rete elettrica o quando è in fase di raffreddamento.
- Il ferro da stiro non deve essere lasciato incustodito mentre è collegato alla rete elettrica.

- Il ferro non deve essere conservato finché non si è raffreddato.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente prima di riempire il serbatoio dell'acqua.
- Il ferro non deve essere utilizzato se è caduto, se presenta segni visibili di danneggiamento o se perde.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do produto e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios. Não utilize o aparelho para fins comerciais ou industriais.
- Não utilize o ferro se este tiver caído, se houver sinais visíveis de danos ou se estiver a pingar.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.
- O cabo de alimentação não pode ser substituído. Se danificado, o dispositivo deve ser descartado.
- O aparelho não pode ser deixado sem vigilância enquanto estiver ligado à tomada.
- Não permita que o cabo de alimentação entre em contacto com a base quente do ferro.

- O dispositivo alcançará temperaturas muito altas durante e imediatamente depois do funcionamento, especialmente a sola. Para evitar queimaduras, não toque na sola.
- Desligue o aparelho da corrente elétrica assim que acabar de usar, antes de limpar ou se o deixar sem supervisão.
- Deve remover o cabo da tomada elétrica antes de encher o depósito de água.
- As aberturas de enchimento não devem ser abertas durante a utilização.
- Não desloque o dispositivo enquanto estiver a funcionar.
- Não utilize o dispositivo com tecidos molhados.
- O ferro deve ser utilizado e colocado sobre uma superfície plana estável.
- Quando colocar o aparelho sobre o seu suporte, certifique-se de que a superfície na qual está a colocá-la é estável.
- Não cubra o dispositivo com nenhuma roupa ou plástico depois de usar.
- Não puxe pelo cabo de alimentação para desconectar o dispositivo, puxe antes pela tomada.
-  Este símbolo significa: cuidado, superfície quente. A temperatura das superfícies acessíveis pode ser alta enquanto se usa o produto e poderão causar queimaduras. Não toque nas superfícies quentes enquanto o dispositivo estiver em funcionamento ou imediatamente depois.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e

manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

- Supervisione as crianças para não brincarem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade quando está ligado à corrente ou arrefecido.
- O ferro não deve ser deixado sem vigilância enquanto estiver ligado à rede eléctrica.
- O ferro não deve ser guardado enquanto não tiver arrefecido.
- O ficha deve ser retirada da tomada antes de encher o depósito de água.
- O ferro não deve ser utilizado se tiver caído, se apresentar sinais visíveis de danos ou se tiver fugas.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees zorgvuldig de voorschriften voor het gebruik van het product. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het toestel en dat het stopcontact geaard is.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren. Gebruik het toestel niet voor industriële of commerciële doeleinden.
- Gebruik het strijkijzer niet als het is gevallen, als er zichtbare tekenen van schade zijn of als het lekt.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg

ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.

- De stroomkabel kan niet worden vervangen. Als het apparaat beschadigd is, moet het worden weggegooid.
- Het strijkijzer mag niet onbeheerd worden achtergelaten zolang het op de stroomvoorziening is aangesloten.
- Laat het netsnoer niet in contact komen met de hete zool van het strijkijzer.
- Het apparaat, in het bijzonder de strijkzool, zal zeer heet worden tijdens en vlak na gebruik. Raak de strijkzool niet aan om brandwonden te vermijden.
- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact als u klaar bent met het apparaat te gebruiken, voordat u het apparaat schoonmaakt of als u het apparaat onbeheerd achterlaat.
- De stekker moet uit het stopcontact worden verwijderd voordat het waterreservoir wordt gevuld.
- De vulopeningen mogen tijdens het gebruik niet worden geopend.
- Verplaats het apparaat niet als het is ingeschakeld.
- Gebruik het apparaat niet om natte kleding te strijken.
- Het strijkijzer moet worden gebruikt en op een stabiele vlakke ondergrond worden geplaatst.
- Wanneer u het strijkijzer op de basis zet, moet u ervoor zorgen dat het oppervlak waarop de basis staat stabiel is.
- Bedek het apparaat niet met kleding of plastic nadat u het apparaat heeft gebruikt.
- Trek aan de stekker en niet aan de voedingskabel om de stekker uit het stopcontact te trekken. Trek niet aan de voedingskabel om het product te verplaatsen.



Dit symbool betekent: LET OP: heet oppervlak. De temperatuur van de aanraakbare oppervlakken kan

hoog zijn tijdens het gebruik van het product en kan brandwonden veroorzaken. Raak deze oppervlakken niet aan tijdens of kort na het gebruik.


- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Strikt toezicht is noodzakelijk als het apparaat gebruikt wordt door of in de buurt van kinderen.
- Houd het strijkijzer en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar wanneer het is aangesloten of aan het afkoelen is.
- Het apparaat mag niet onbeheerd worden achtergelaten terwijl het op het lichtnet is aangesloten.
- Bewaar het apparaat pas als het is afgekoeld.
- De stekker moet uit het stopcontact worden gehaald voordat het waterreservoir wordt gevuld.
- Het apparaat mag niet gebruikt worden als het gevallen is, als het zichtbare tekenen van schade vertoont of als het lekt.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona.


- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach ani biurach. Nie należy go używać do celów przemysłowych ani komercyjnych.
- Nie używaj żelazka, jeśli upadło, ma widoczne ślady uszkodzeń lub przecieka.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie ani innej cieczy, ani nie narażaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Upewnij się, że ręce są całkowicie suche przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu.
- Przewodu zasilającego nie można wymienić. Jeśli jest uszkodzony, urządzenie należy wyrzucić.
- Nie należy pozostawiać żelazka bez nadzoru, gdy jest podłączone do zasilania.
- Nie dopuszczaj do kontaktu przewodu zasilającego z rozgrzaną stopą żelazka.
- Urządzenie nagrzewa się do bardzo wysokich temperatur podczas i bezpośrednio po użyciu, zwłaszcza stopa żelazka. Aby uniknąć oparzeń, nie należy go dotykać.
- Odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego natychmiast po zakończeniu korzystania z niego, przed jego czyszczeniem lub pozostawieniem bez nadzoru.
- Przed napełnieniem zbiornika wodą należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Podczas użytkowania nie należy otwierać otworów wlewowych.
- Nie należy przenosić urządzenia, gdy jest w użyciu.
- Nie używaj urządzenia na mokrych tkaninach.
- Żelazko należy używać na stabilnej, płaskiej powierzchni i na niej je umieścić.

- Odstawiając żelazko na podstawkę, należy upewnić się, że powierzchnia, na której stoi podstawka, jest stabilna.
- Po użyciu nie należy przykrywać urządzenia żadną odzieżą ani tworzywem sztucznym.
- Nie ciągnij za przewód zasilający, aby odłączyć lub przenieść urządzenie; zamiast tego użyj wtyczki.
-  Ten symbol oznacza: UWAGA, gorąca powierzchnia. Temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka podczas użytkowania produktu i może spowodować oparzenia. Nie dotykaj gorących powierzchni podczas pracy i bezpośrednio po jej zakończeniu.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia im odpowiedniego nadzoru lub przeszkolenia w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumienia związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nadzoruj dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się produktem. Ścisły nadzór jest konieczny, jeśli produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.
- Trzymaj żelazko i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 lat, gdy jest podłączone do gniazdka lub stygnie.
- Nie należy pozostawiać żelazka bez nadzoru, gdy jest podłączone do sieci elektrycznej.
- Żelazka nie należy przechowywać, dopóki nie ostygnie.
- Przed napełnieniem zbiornika wodą należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nie należy używać żelazka, jeśli upadło, nosi widoczne ślady uszkodzenia lub przecieka.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.


- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku s výkonem výrobku a že zástrčka má uzemnění.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech ani kancelářích. Nepoužívejte jej pro průmyslové ani komerční účely.
- Nepoužívejte žehličku, pokud vám spadla, pokud jsou na ní viditelné známky poškození nebo pokud z ní netěsní.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část výrobku do vody ani jiné kapaliny a nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Napájecí kabel nelze vyměnit. Pokud je poškozený, spotřebič by měl být zlikvidován.
- Žehlička by neměla být ponechána bez dozoru, když je zapojena do elektrické sítě.
- Nedovolte, aby se napájecí kabel dostal do kontaktu s horkou žehlicí plochou žehličky.
- Zařízení se během provozu a bezprostředně po něm zahřeje na velmi vysoké teploty, zejména žehlicí plocha. Abyste předešli popáleninám, nedotýkejte se jí.
- Odpojte zařízení ze zásuvky ihned po jeho používání, před čištěním nebo ponecháním bez dozoru.
- Před naplněním nádržky na vodu je nutné vytáhnout zástrčku ze zásuvky.
- Plnicí otvory by se během používání neměly otevírat.
- Nepřemísťujte zařízení, pokud je v provozu.

- Nepoužívejte zařízení s mokkými tkaninami.
- Žehlička musí být používána a umístěna na stabilním, rovném povrchu.
- Při umísťování žehličky na stojan se ujistěte, že povrch, na kterém je stojan umístěn, je stabilní.
- Po použití zařízení nezakrývejte žádným oblečením ani plastem.
- Netahejte za napájecí kabel, abyste zařízení odpojili nebo přemístili, použijte místo toho zástrčku.
-  Tento symbol znamená: POZOR, horký povrch. Teplota přístupných povrchů může být během používání výrobku vysoká a může způsobit popáleniny. Nedotýkejte se horkých povrchů během provozu a bezprostředně po něm.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo proškoleny v bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.
- Dohlížejte na děti, aby si s výrobkem nehrály. Pokud výrobek používají děti nebo se nacházejí v jejich blízkosti, je nutný přísný dohled.
- Uchovávejte žehličku a její kabel mimo dosah dětí mladších 8 let, pokud je zapojena do zásuvky nebo chladne.
- Žehlička by neměla být ponechána bez dozoru, pokud je připojena k elektrické síti.
- Žehlička by se neměla skladovat, dokud nevychladne.
- Před naplněním nádržky na vodu je nutné vytáhnout zástrčku ze zásuvky.
- Žehlička by se neměla používat, pokud upadla, pokud vykazuje viditelné známky poškození nebo pokud z ní netěsí.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.


- Şebeke voltajının, ürünün etiketinde belirtilen voltajla aynı olduğundan ve fişin topraklama bağlantısına sahip olduğundan emin olun.
- Bu cihaz yalnızca ev kullanımı için tasarlanmıştır ve barlar, restoranlar, çiftlikler, oteller, moteller veya ofislerde kullanıma uygun değildir. Endüstriyel veya ticari amaçlarla kullanmayın.
- Düşürülen, üzerinde gözle görülür hasar olan veya su sızdıran ütüyü kullanmayın.
- Ürünün kablosunu, fişini veya herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın ve elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü çalıştırmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Güç kablosu değiştirilemez. Hasar görmesi durumunda cihaz atılmalıdır.
- Ütü, prize takılıyken gözetimsiz bırakılmamalıdır.
- Ütünün güç kablosunun sıcak tabanına temas etmesine izin vermeyin.
- Cihaz, çalışma sırasında ve hemen sonrasında, özellikle taban kısmı, çok yüksek sıcaklıklara ulaşacaktır. Yanıklardan korunmak için tabana dokunmayın.
- Cihazı kullanmayı bitirdiğiniz anda, temizlemeden veya gözetimsiz bırakmadan önce elektrik prizinden çıkarın.
- Su deposunu doldurmadan önce fişi prizden çıkarmanız gerekir.
- Kullanım sırasında doldurma açıklıkları açılmamalıdır.
- Cihaz çalışır durumdayken hareket ettirmeyin.
- Cihazı ıslak kumaşlarla kullanmayın.

- Ütü kullanılmalı ve sabit, düz bir yüzeye yerleştirilmelidir.
- Ütüyü standına yerleştirirken, standın yerleştirildiği yüzeyin sabit olduğundan emin olun.
- Cihazı kullandıktan sonra herhangi bir giysi veya plastikle örtmeyin.
- Cihazı fişten çekmek veya hareket ettirmek için güç kablosunu çekmeyin; bunun yerine fişi kullanın.
-  Bu sembol şu anlama gelir: DİKKAT, sıcak yüzey. Ürün kullanılırken erişilebilir yüzeylerin sıcaklığı yüksek olabilir ve yanıklara neden olabilir. Çalışır durumdayken ve hemen sonrasında sıcak yüzeylere dokunmayın.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımı konusunda uygun gözetim veya eğitim verilmiş olmaları ve ilgili tehlikeleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Çocukların ürünle oynamadığından emin olmak için onları gözetim altında tutun. Ürün çocuklar tarafından veya çocukların yakınında kullanılıyorsa, sıkı gözetim gereklidir.
- Ütüyü ve kablosunu prize takılıyken veya soğuma aşamasındayken 8 yaşın altındaki çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
- Ütü, elektrik şebekesine bağılyken gözetimsiz bırakılmamalıdır.
- Ütü soğuyana kadar saklanmamalıdır.
- Su deposunu doldurmadan önce fişin elektrik prizinden çıkarılması gerekir.
- Düşürülen, gözle görülür hasar belirtileri gösteren veya su sızdıran ütü kullanılmamalıdır.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών του προϊόντος και ότι το φισ διαθέτει γείωση.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ ή γραφεία. Μην τη χρησιμοποιείτε για βιομηχανικούς ή εμπορικούς σκοπούς.
- Μην χρησιμοποιείτε το σίδερο εάν έχει πέσει, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή εάν έχει διαρροή.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φισ ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του προϊόντος σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φισ ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν είναι κατεστραμμένο, η συσκευή θα πρέπει να απορριφθεί.
- Το σίδερο δεν πρέπει να αφήνεται χωρίς επίβλεψη όσο είναι συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος.
- Μην αφήνετε το καλώδιο ρεύματος να έρθει σε επαφή με την καυτή πλάκα του σιδερου.
- Η συσκευή θα φτάσει σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες κατά τη διάρκεια και αμέσως μετά τη λειτουργία, ειδικά η πλάκα του σιδερου. Για να αποφύγετε εγκαύματα, μην την αγγίζετε.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα αμέσως μόλις τελειώσετε τη χρήση της, πριν την καθαρίσετε ή την αφήσετε χωρίς επίβλεψη.
- Το φισ πρέπει να αφαιρεθεί από την πρίζα πριν γεμίσετε τη δεξαμενή νερού.

- Τα ανοίγματα πλήρωσης δεν πρέπει να ανοίγονται κατά τη χρήση.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα υφάσματα.
- Το σίδερο πρέπει να χρησιμοποιείται και να τοποθετείται σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Όταν τοποθετείτε το σίδερο στη βάση του, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στην οποία τοποθετείται η βάση είναι σταθερή.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή με ρούχα ή πλαστικό μετά τη χρήση.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε ή να μετακινήσετε τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε το φως.
-  Αυτό το σύμβολο σημαίνει: ΠΡΟΣΟΧΗ, θερμή επιφάνεια. Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι υψηλή κατά τη χρήση του προϊόντος και να προκαλέσει εγκαύματα. Μην αγγίζετε θερμές επιφάνειες κατά τη λειτουργία και αμέσως μετά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Επιβλέπτετε τα παιδιά για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με το προϊόν. Απαιτείται αυστηρή επίβλεψη εάν το προϊόν χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά.
- Κρατήστε το σίδερο και το καλώδιό του μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών όταν είναι στην πρίζα ή όταν κρυώνει.
- Το σίδερο δεν πρέπει να αφήνεται χωρίς επίβλεψη όσο είναι συνδεδεμένο στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Το σίδερο δεν πρέπει να αποθηκεύεται μέχρι να κρυώσει.

- Το φως πρέπει να αφαιρεθεί από την πρίζα πριν γεμίσετε τη δεξαμενή νερού.
- Το σίδερο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν έχει πέσει, εάν παρουσιάζει ορατά σημάδια ζημιάς ή εάν έχει διαρροή.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines. No ho utilitzeu per a fins industrials o comercials.
- No s'ha d'utilitzar la planxa si ha caigut, si hi ha senyals visibles de dany o si està degotant.
- No submergiu el cable, l'endoll o qualsevol altra part del producte en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar el producte.
- El cable d'alimentació no pot ser substituït. Si està malmès, l'aparell hauria de ser rebutjat.
- La planxa no s'ha de deixar sense vigilància mentre estigui connectada a l'alimentació.
- No permeteu que el cable d'alimentació entri en contacte amb la sola calenta de la planxa.
- El dispositiu arribarà a temperatures molt altes durant i immediatament després del funcionament, especialment la sola. Per evitar cremades, no la toqueu.
- Desconnecteu el dispositiu de la presa de corrent tan bon

punt hagi acabat d'utilitzar-lo, abans de netejar-lo o de deixar-lo sense supervisió.

- La clavilla s'ha de retirar de la base de presa de corrent abans d'omplir el dipòsit d'aigua.
- Les obertures d'emplenament no s'han d'obrir durant l'ús.
- No moveu el dispositiu mentre estigui en funcionament.
- No utilitzeu el dispositiu amb teixits mullats.
- La planxa s'ha de fer servir i col·locar-se sobre una superfície plana estable.
- Quan es col·loqui la planxa sobre el suport, assegureu-vos que la superfície sobre la qual es col·loca el suport és estable.
- No cobriu el dispositiu amb cap peça o plàstic després d'utilitzar-lo.
- No estireu el cable d'alimentació per desconectar o canviar el dispositiu de lloc, utilitzeu l'endoll al seu lloc.



Aquest símbol significa: ATENCIÓ, superfície calenta.

La temperatura de les superfícies accessibles podria ser alta mentre es fa servir el producte i podria causar cremades. No toqueu les superfícies calentes mentre estigui en funcionament i immediatament després.


- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si s'els ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.
- Superviseu els nens per assegurar-vos que no jugueu amb el producte. És necessari donar una supervisió estricta si el producte està sent usat per o prop de nens.
- Mantenir la planxa i el cable fora de l'abast dels nens de menys de 8 anys quan està endollat o refredant-se.

- La planxa no s'ha de deixar desatesa mentre estigui connectada a la xarxa elèctrica.
- La planxa no s'ha d'emmagatzemar fins que no s'hagi refredat.
- L'endoll s'ha de retirar de la presa de corrent abans d'emplenar el dipòsit d'aigua.
- La planxa no s'ha de fer servir si ha caigut, si presenta signes visibles de danys o si té fuites.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a termék adattábláján feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben vagy irodákban való használatra. Ne használja ipari vagy kereskedelmi célokra.
- Ne használja a vasalót, ha leesett, ha látható sérülések láthatók rajta, vagy ha szivárog.
- Ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót vagy a termék bármely más részét vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víz hatásának. Győződjön meg róla, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a csatlakozódugót vagy bekapcsolja a terméket.
- A tápkábel nem cserélhető. Ha sérült, a készüléket ki kell selejtezni.
- A vasalót nem szabad felügyelet nélkül hagyni, amíg az csatlakoztatva van a hálózati aljzathoz.

- Ne engedje, hogy a tápkábel hozzáérjen a vasaló forró talpához.
- A készülék működés közben és közvetlenül utána nagyon magas hőmérsékletet érhet el, különösen a vasalótalp. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg.
- A használat befejezése után azonnal húzza ki a készüléket a konnektorból, mielőtt megtisztítja vagy felügyelet nélkül hagyja.
- A víztartály feltöltése előtt ki kell húzni a csatlakozódugót a konnektorból.
- Használat közben a töltőnyílásokat nem szabad kinyitni.
- Ne mozgassa a készüléket működés közben.
- Ne használja a készüléket nedves ruhákon.
- A vasalót stabil, sík felületre kell helyezni és használni.
- Amikor a vasalót az állványra helyezi, győződjön meg arról, hogy az állvány stabil felületen van elhelyezve.
- Használat után ne takarja le a készüléket semmilyen ruházattal vagy műanyaggal.
- Ne a tápkábelt húzza a készülék kihúzásához vagy mozgatásához; használja a csatlakozódugót.
-  Ez a szimbólum a következőt jelenti: FIGYELEM, forró felület. A termék használata közben az elérhető felületek hőmérséklete magas lehet, és égési sérüléseket okozhat. Ne érintse meg a forró felületeket működés közben és közvetlenül utána.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy megfelelő felügyeletet kapnak, vagy képzést kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek

felügyelet nélkül nem végezhetik.

- Felügyelje a gyerekeket, hogy ne játsszanak a termékkel. Szigorú felügyelet szükséges, ha a terméket gyermekek használják vagy gyermekek közelében vannak.
- A vasalót és annak vezetékét tartsa 8 év alatti gyermekek előtt elzárva, amikor az csatlakoztatva van a hálózathoz vagy hűl.
- A vasalót nem szabad felügyelet nélkül hagyni, amíg az az elektromos hálózathoz van csatlakoztatva.
- A vasalót nem szabad tárolni, amíg ki nem hűlt.
- A víztartály feltöltése előtt ki kell húzni a csatlakozódugót a konnektorból.
- A vasalót tilos használni, ha leejtették, ha látható sérülések vannak rajta, vagy ha szivárog.

تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.

- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي يطابق الجهد المحدد على ملصق تصنيف المنتج وأن القابس مزود بوصلة أرضية.
- هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي فقط، ولا يُناسب استخدامه في الحانات أو المطاعم أو المزارع أو الفنادق أو النزل أو المكاتب. لا تستخدمه لأغراض صناعية أو تجارية.
- لا تستخدم المكنة إذا سقطت، أو إذا كانت هناك علامات تلف ظاهرة، أو إذا كانت تتسرب.
- لا تغمر السلك أو القابس أو أي جزء آخر من المنتج في الماء أو أي سائل آخر، ولا تعرض التوصيلات الكهربائية للماء. تأكد من جفاف يديك تمامًا قبل لمس القابس أو تشغيل المنتج.
- لا يمكن استبدال سلك الطاقة. في حال تلفه، يجب التخلص من الجهاز.
- لا ينبغي ترك المكنة دون مراقبة أثناء توصيلها بمصدر الطاقة.
- لا تسمح لسلك الطاقة بالتلامس مع قاعدة المكنة الساخنة.

- سيصل الجهاز إلى درجات حرارة عالية جداً أثناء التشغيل وبعده مباشرة، وخاصة القاعدة. لتجنب الحروق، لا تلمسه.
- افصل الجهاز عن مأخذ الطاقة بمجرد الانتهاء من استخدامه، قبل تنظيفه أو تركه دون مراقبة.
- يجب فصل القابس من مقبس الطاقة قبل ملء خزان المياه.
- يجب عدم فتح فتحات التعبئة أثناء الاستخدام.
- لا تحرك الجهاز أثناء تشغيله.
- لا تستخدم الجهاز مع الأقمشة المبللة.
- يجب استخدام المكواة ووضعها على سطح مستو وثابت.
- عند وضع المكواة على حاملها، تأكد من أن السطح الذي يوضع عليه الحامل ثابت.
- لا تقم بتغطية الجهاز بأي ملابس أو بلاستيك بعد الاستخدام.
- لا تسحب سلك الطاقة لفصل الجهاز أو تحريكه؛ استخدم القابس بدلاً من ذلك.
- هذا الرمز يعني: تحذير، سطح ساخن. قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن لمسها مرتفعة أثناء استخدام المنتج، مما قد يسبب حروقاً. تجنب لمس الأسطح الساخنة أثناء التشغيل وبعده مباشرة.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم ٨ سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتلقوا إشرافاً أو تدريباً مناسباً بشأن الاستخدام الآمن للجهاز، وأن يفهموا المخاطر المحتملة. لا ينبغي للأطفال اللعب بالجهاز. كما لا ينبغي للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة دون إشراف.
- يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم لعبهم بالمنتج. الإشراف الدقيق ضروري إذا كان المنتج يُستخدم من قبل الأطفال أو بالقرب منهم.
- أبقِ المكواة وسلوكها بعيداً عن متناول الأطفال دون سن الثامنة عندما تكون موصولة بالكهرباء أو في حالة التبريد.
- لا ينبغي ترك المكواة دون مراقبة أثناء توصيلها بالشبكة الكهربائية.
- لا ينبغي تخزين المكواة حتى تبرد تماماً.
- يجب فصل القابس من مأخذ الطاقة قبل ملء خزان المياه.
- لا ينبغي استخدام المكواة إذا سقطت، أو إذا ظهرت عليها علامات تلف واضحة، أو إذا كانت تتسرب.



1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

- A. Boquilla de vapor
- B. Percha
- C. Manguera de vapor
- D. Regulador de encendido
- E. Carcasa
- F. Soporte para boquilla
- G. Tabla de planchar
- H. Barra telescópica
- I. Soporte de eje giratorio
- J. Hebilla de ajuste de la barra telescópica
- K. Depósito de agua
- L. Enchufe del cable de alimentación
- M. Válvula de drenaje
- N. Asistente de cuello
- O. Guantes anti-calor

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Centro de planchado vertical
- Cabezal para tejidos gruesos
- Guante anti-calor
- Tubos telescópicos
- Tabla de planchar
- Este manual de instrucciones

ESPAÑOL

- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. INSTALACIÓN

Ajuste de las barras telescópicas

1. Desempaque el producto, retire la unidad principal y los accesorios, e inserte los extremos gruesos de las dos barras telescópicas en las extensiones de la base. Asegúrese de que estén completamente insertadas en el orificio cuadrado del soporte retráctil. Fig. 2
2. Afloje las abrazaderas en el centro de la barra telescópica, ajuste a la altura deseada y luego utilice las secciones intermedias. Fije la barra telescópica asegurando la hebilla a la altura adecuada. Fig. 3

Instalación de la percha para ropa

3. Alinee la ranura rectangular de la percha con la barra telescópica, insértela y fijela en su lugar. Fig. 4

Instalación del conjunto de la tabla de planchar

4. Retire la funda de tela y coloque las 12 bandas elásticas correspondientes en la hebilla de la tabla de planchar.

Figura 5

- A. Tabla de planchar
 - B. Funda de tela
1. Gancho
 2. Hebilla de banda elástica de la funda de tela

4. FUNCIONAMIENTO

Método de uso

- La tabla de planchar puede utilizarse en posición vertical a 0°. Primero, coloque el orificio del gancho en la parte posterior de la tabla de planchar en el gancho para colgar, asegurando que los ocho pies de la tabla estén firmemente sujetos a la barra telescópica.

Figura 6

1. Gancho para colgar
2. Orificio del gancho
3. Tabla de planchar sujeta en los pies

- También puede usarse en un ángulo de 10°. Comience instalando el orificio del gancho en la parte posterior de la tabla de planchar en el gancho para colgar. Luego, gire el soporte del eje giratorio en la parte posterior de la tabla y fíjelo firmemente a la barra telescópica.

Figura 7

1. Orificio del gancho
2. Soporte del eje giratorio

Uso para planchado horizontal

Retire la tabla de planchar del soporte y colóquelo sobre una superficie estable, como un escritorio. Extienda la prenda sobre la tabla para realizar el planchado horizontal de manera efectiva. Fig. 8

Colocación de la boquilla

Coloque la boquilla en su soporte designado. Fig. 9

Nota: Evite colgar la manguera de vapor en el gancho para ropa, ya que la boquilla podría caer y causar daños personales o al propio dispositivo.

Llenado del depósito de agua

Retire el depósito de agua de la unidad principal, desenrosque la tapa inferior, llénelo con agua, y vuelva a colocar la tapa asegurándola bien. Asegúrese de que el depósito esté correctamente colocado en su posición original. Fig. 10

Nota: Utilice únicamente agua fría en el depósito. No agregue agua caliente, perfumes, vinagre, almidón u otros químicos para evitar daños al producto.

Nota importante: Para obtener mejores resultados de planchado y proteger sus prendas, se recomienda utilizar agua purificada o destilada.

Accesorios

Asistente de cuello

Sostenga el extremo inferior del asistente de cuello e inserte el extremo superior. Esto facilita el planchado de áreas difíciles como cuellos y puños.

Guante anti-calor

Para planchar la ropa manualmente, use el guante resistente al calor en la mano que sostiene la prenda para evitar quemaduras.

Proceso de planchado

1. Cuelgue la prenda en la percha, asegurándose de abotonarla para una mejor estabilidad.
2. Conecte el cable de alimentación del producto a una toma de corriente de 220V.
3. Ajuste el regulador según el tipo de tejido para seleccionar el nivel de vapor adecuado.
4. Una vez que la boquilla comience a emitir vapor, sujete el mango y deslice la boquilla

ESPAÑOL

suavemente sobre la prenda, moviéndola de arriba hacia abajo y de lado a lado.

5. Al ajustar la prenda o cuando no esté en uso, apague la boquilla y colóquela en su soporte.

Control variable del vapor

Ajuste el nivel de vapor según sus necesidades utilizando el control variable. Gire el regulador para seleccionar la cantidad de vapor deseada, asegurando un planchado eficiente y adaptado a diferentes tipos de tejidos.

Apagado

Al finalizar el planchado, gire el regulador a la posición "OFF". Asegúrese de que la luz indicadora esté apagada y desconecte el cable de la toma de corriente.

Recordatorio Importante: Si no tiene pensado usar el dispositivo por un tiempo prolongado, es recomendable vaciar el agua restante para evitar la formación de bacterias. Desconecte la fuente de alimentación, espere a que el agua se enfríe, y luego desenrosque la válvula de drenaje para vaciar el depósito. Fig. 11

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar o realizar el mantenimiento, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación.
- No enjuague la máquina directamente con agua. Limpie suavemente con un paño suave humedecido con detergente neutro y luego seca. Evite usar solventes como gasolina.
- Asegúrese de que la máquina esté completamente seca antes de encenderla o almacenarla.
- Si no va a usar el producto durante un tiempo prolongado, límpielo a fondo.

Método de descalcificación

1. Mezcle 1000 ml de agua pura con 2 g de descalcificador y disuélvalo completamente.
2. Llene el tanque de agua con esta solución y colóquelo en la máquina.
3. Configure el vapor al mínimo y caliente durante 20 a 30 minutos.
4. Desenchufe y deje enfriar por 30 minutos.
5. Coloque la máquina sobre un fregadero o cubo, desenrosque la válvula de drenaje trasera y deje que el agua se drene completamente.

Aviso: No use objetos afilados para limpiar la pared interna del elemento calefactor.

6. Luego, vuelva a colocar la máquina en su posición original.
7. Vacíe y enjuague bien el tanque de agua.

Nota: Se recomienda realizar este procedimiento de descalcificación mensualmente.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de contactar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec, verifique los siguientes puntos:

Problema	Posibles Causas	Posible Solución
No funciona y la luz del interruptor no está encendida	<ol style="list-style-type: none"> 1. El enchufe del cable de alimentación no está conectado a la fuente de alimentación. 2. Verifique y repare si el interruptor de encendido está dañado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conecte el enchufe del cable de alimentación a una toma activa. 2. Solicite a profesionales que inspeccionen y reparen a través del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
No produce vapor, pero la luz del interruptor está encendida	<ol style="list-style-type: none"> 1. El depósito de agua no está lleno. 2. El fusible térmico está dañado. 3. El termostato está dañado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Llene el depósito de agua con la cantidad adecuada. 2. Solicite a profesionales que inspeccionen y reparen a través del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec. 3. Solicite a profesionales que inspeccionen y reparen a través del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
Muy poco vapor	<ol style="list-style-type: none"> 1. Voltaje demasiado bajo. 2. Las tuberías de vapor están obstruidas por sarro. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Evite usarlo durante las horas pico de consumo eléctrico. 2. Consulte "Descalcificación" en el manual de instrucciones para eliminar el sarro.
El tanque de agua tiene fugas	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tuerca del orificio de inyección de agua no está apretada o el tanque de agua está roto. 2. La manguera de vapor no descarga vapor suavemente o está bloqueada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apriete la tuerca del orificio de inyección de agua o consulte a un profesional a través del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec para el mantenimiento. 2. Evite doblar la manguera de vapor o contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.

ESPAÑOL

La boquilla tiene fugas	<ol style="list-style-type: none">1. El orificio de expulsión de vapor de la boquilla está hacia abajo o la boquilla está más baja que el nivel del agua del tanque.2. Ruptura de la boquilla.	<ol style="list-style-type: none">1. Levante la boquilla por encima del nivel del agua del tanque y opere la boquilla verticalmente o hacia arriba.2. Solicite al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec que inspeccionen y reparen.
Toda la máquina tiene fugas de agua	<ol style="list-style-type: none">1. La perilla de la válvula de drenaje o la salida de aguas residuales no está apretada.2. El ángulo de inclinación cuando la máquina está funcionando o moviéndose es demasiado grande.3. La perilla de drenaje o la tubería interna está dañada.	<ol style="list-style-type: none">1. Apriete la perilla de la válvula de drenaje.2. Evite la inclinación excesiva cuando la máquina está funcionando o moviéndose.3. Solicite al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec que inspeccionen y reparen.
Deformación del depósito de agua	Se añadió agua caliente de alta temperatura durante el uso.	Reemplace el depósito de agua.
Nota: Debido al flujo de aire generado por el vapor que impacta el panel, puede escucharse un sonido de "puff puff", lo cual es normal. El agua en la caldera puede hacer un sonido de "gorgoteo" debido al hervor, lo cual también es normal. Úselo con confianza.		

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: IronHero V-2100 Station Board

Referencia del producto: EU01_122630

Voltaje: 220- 240 V

Frecuencia: 50/60 Hz

Potencia: 2100 W

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

CE Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

- A. Steam nozzle
- B. Hanger
- C. Steam hose
- D. Power control dial
- E. Housing
- F. Nozzle holder
- G. Ironing board
- H. Telescopic pole
- I. Swivel bracket
- J. Telescopic pole adjustment clasp
- K. Water tank
- L. Power cord plug
- M. Drain valve
- N. Collar former
- O. Heat-resistant glove

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box contents:

- Vertical steam station
- Thick-fabric head
- Heat-resistant glove
- Telescopic poles
- Ironing board
- Instruction manual

ENGLISH

- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. INSTALLATION

Adjusting the telescopic poles

1. Unpack the product, remove the main unit and accessories, and insert the thick ends of both telescopic poles into the base extensions. Ensure they are fully inserted into the square hole of the retractable bracket. Fig. 2
2. Loosen the clamps at the centre of the telescopic pole, adjust to the desired height using the intermediate sections. Then secure the telescopic pole by fastening the adjustment clasp at the appropriate height. Fig. 3

Installing the garment hanger

3. Align the rectangular slot of the hanger with the telescopic pole, slide it into position and secure it firmly in place. Fig. 4

Installing the ironing board assembly

4. Remove the fabric cover and fit the corresponding 12 elastic bands to the clasps on the ironing board.

Fig. 5

- A. Ironing board
 - B. Fabric cover
1. Hook
 2. Fabric cover elastic band clasp

4. OPERATION

Method of use

- The ironing board can be used in a vertical position at 0°. First, place the hook hole on the rear of the ironing board onto the hanging hook, ensuring that the eight feet of the ironing board are firmly secured to the telescopic pole.

Fig. 6

1. Hanging hook
2. Hook hole
3. Ironing board secured at the feet

- The ironing board can also be used at a 10° angle. Begin by placing the hook hole on the rear of the ironing board onto the hanging hook. Then rotate the swivel bracket on the rear of the board and secure it firmly to the telescopic pole.

Fig. 7

1. Hook hole
2. Swivel bracket

Horizontal ironing

Remove the ironing board from its support and place it on a stable, flat surface, such as a desk or table. Lay the garment flat on the board to carry out horizontal ironing effectively. Fig. 8

Positioning the steam nozzle

Place the steam nozzle in its designated holder. Fig. 9

Note: Avoid hanging the steam hose on the garment hanger, as the nozzle may fall and cause personal injury or damage to the appliance.

Filling the water tank

Remove the water tank from the main unit, unscrew the bottom cap, fill with water, and replace the cap, ensuring it is securely fastened. Ensure the water tank is correctly placed in its original position. Fig. 10

Note: Use cold water only in the water tank. Do not add hot water, perfumes, vinegar, starch, or any other chemicals, as these may cause damage to the appliance.

Important note: For best ironing results and to protect your garments, the use of purified or distilled water is recommended.

Accessories

Collar former

Hold the lower end of the collar former and insert the upper end beneath the collar or cuff. This facilitates steam ironing in difficult areas such as collars and cuffs.

Heat-resistant glove

When ironing garments manually, wear the heat-resistant glove on the hand holding the garment to prevent burns.

Ironing process

1. Hang the garment on the garment hanger, ensuring it is buttoned for greater stability.
2. Connect the appliance's power cord to a 220 V mains socket.

ENGLISH

3. Adjust the power control dial according to the fabric type to select the appropriate steam level.
4. Once the steam nozzle begins to emit steam, grip the handle and glide the nozzle gently over the garment, moving it up and down and from side to side.
5. When adjusting the garment or when the appliance is not in use, switch off the nozzle and return it to its holder.

Variable steam control

Adjust the steam output to suit your requirements using the variable steam control. Turn the power control dial to select the desired steam level, ensuring efficient ironing adapted to different fabric types.

Switching off

Once ironing is complete, turn the power control dial to the «OFF» position. Ensure the indicator light is off and disconnect the power cord from the mains socket.

Important reminder: If the appliance is not to be used for an extended period, it is advisable to drain any remaining water to prevent bacterial growth. Disconnect the power supply, allow the water to cool completely, then unscrew the drain valve to empty the water tank. Fig. 11

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning or carrying out any maintenance, ensure the power cord is unplugged from the mains socket.
- Do not rinse the appliance directly with water. Clean gently with a soft cloth lightly dampened with a mild detergent, then dry thoroughly. Avoid using solvents such as gasoline.
- Ensure the appliance is completely dry before switching it on or storing it.
- If the appliance is not to be used for an extended period, clean it thoroughly before storage.

Descaling procedure

1. Mix 1000 ml of pure water with 2 g of descaler and dissolve completely.
2. Fill the water tank with this solution and place it in the appliance.
3. Set the steam output to minimum and heat for 20 to 30 minutes.
4. Unplug the appliance and allow it to cool for 30 minutes.
5. Place the appliance over a sink or bucket, unscrew the rear drain valve and allow the water to drain completely.

Warning: Do not use sharp objects to clean the inner wall of the heating element.

6. Then return the machine to its original position.
7. Empty and rinse the water tank thoroughly.

Note: It is recommended to perform this descaling procedure on a monthly basis.

6. TROUBLESHOOTING

Before contacting Cecotec's Official Technical Support Service, please check the following:

Problem	Possible causes	Possible solution
The appliance does not work and the indicator light is off.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The power cord plug is not connected to the power supply. 2. Check and repair if the power control dial is damaged. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connect the power cord plug to a live mains socket. 2. Contact Cecotec's Official Technical Support Service to have the appliance inspected and repaired by a qualified technician.
No steam is produced but the indicator light is on.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The water tank is empty. 2. The thermal fuse is damaged. 3. The thermostat is damaged. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fill the water tank with the appropriate amount of water. 2. Contact Cecotec's Official Technical Support Service to have the appliance inspected and repaired by a qualified technician. 3. Contact Cecotec's Official Technical Support Service to have the appliance inspected and repaired by a qualified technician.
Very low steam output.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Supply voltage is too low. 2. The steam pipes are blocked by limescale. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Avoid using the appliance during peak electricity consumption periods. 2. Refer to the "Descaling procedure" section of this instruction manual to remove limescale.
The water tank is leaking.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The water inlet nut is loose or the water tank is cracked. 2. The steam hose is kinked or blocked, preventing smooth steam flow. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tighten the water inlet nut, or contact Cecotec's Official Technical Support Service for maintenance. 2. Straighten the steam hose to remove any kinks, or contact Cecotec's Official Technical Support Service.

ENGLISH

The steam nozzle is leaking water.	<ol style="list-style-type: none">1. The steam outlet on the nozzle is facing downwards, or the nozzle is positioned below the water level in the tank.2. The nozzle is cracked.	<ol style="list-style-type: none">1. Raise the nozzle above the water level in the tank and operate it vertically or in an upward direction.2. Contact Cecotec's Official Technical Support Service to have the appliance inspected and repaired.
Water is leaking from the appliance.	<ol style="list-style-type: none">1. The drain valve knob or wastewater outlet is not fully tightened.2. The appliance is being operated or moved at an excessive angle of inclination.3. The drain valve knob, wastewater outlet or internal piping is damaged.	<ol style="list-style-type: none">1. Tighten the drain valve knob securely.2. Avoid excessive tilting while the appliance is in operation or being moved.3. Contact Cecotec's Official Technical Support Service to have the appliance inspected and repaired.
Water tank deformation.	Hot water was added to the water tank during use.	Replace the water tank.
<p>Note: Due to the airflow generated by the steam impacting the panel, a repetitive "puffing" sound may be heard during operation; this is normal. The water in the boiler may also produce a "gurgling" sound as a result of boiling; this too is normal. The appliance may be used normally.</p>		

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: IronHero V-2100 Station Board
Product reference: EU01_122630

Voltage: 220- 240 V
Frequency: 50/60 Hz
Power: 2100 W

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

8. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities.

Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

Compliance with the above guidelines will help protect the environment.

9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

CE Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

- A. Buse vapeur
- B. Cintre
- C. Tuyau de vapeur
- D. Sélecteur
- E. Coque
- F. Support pour buse
- G. Table à repasser
- H. Barre télescopique
- I. Support de l'axe rotatif
- J. Boucle de réglage du tube télescopique
- K. Réservoir d'eau
- L. Prise du câble d'alimentation
- M. Valve de vidange
- N. Accessoire pour cols
- O. Gants de protection thermique

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Centre de repassage vertical
- Tête pour tissus épais
- Gant de protection thermique
- Tubes télescopiques

FRANÇAIS

- Table à repasser
- Manuel d'instructions

- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. INSTALLATION

Réglage des tubes télescopiques

1. Déballez le produit, retirez l'unité principale et les accessoires, puis insérez les extrémités épaisses des deux barres télescopiques dans les extensions de la base. Assurez-vous qu'elles sont complètement insérées dans le trou carré du support rétractable. Img. 2
2. Desserrez les pinces au centre de la barre télescopique, ajustez à la hauteur désirée, puis utilisez les sections intermédiaires. Fixez la barre télescopique en attachant la boucle à la hauteur appropriée. Img. 3

Installation du cintre

3. Alignez la fente rectangulaire du cintre avec la barre télescopique, insérez-la et fixez-la en place. Img. 4

Installation de l'ensemble de la table à repasser

4. Retirez la housse en tissu et placez les 12 bandes élastiques correspondantes dans la boucle de la table à repasser.

Image 5

- A. Table à repasser
 - B. Housse en tissu
1. Crochet
 2. Boucle de la bande élastique de la housse en tissu

4. FONCTIONNEMENT

Méthode d'utilisation

- La table à repasser peut être utilisée en position verticale à 0°. Tout d'abord, placez le trou du crochet à l'arrière de la table à repasser sur le crochet de suspension, en vous assurant que les huit pieds de la table sont fermement fixés à la barre télescopique.

Image 6

1. Crochet de suspension
2. Trou de crochet
3. Table à repasser fixée aux pieds

- Elle peut également être utilisée à un angle de 10°. Commencez par installer le trou du crochet à l'arrière de la table à repasser sur le crochet de suspension. Ensuite, faites pivoter le support de l'axe rotatif à l'arrière de la table et fixez-le fermement à la barre télescopique.

Image 7

1. Trou de crochet
2. Support de l'axe rotatif

Utilisation pour le repassage horizontal

Retirez la table à repasser de son support et placez-la sur une surface stable, comme un bureau. Étendez le vêtement sur la table pour effectuer un repassage horizontal efficace. Img. 8

Installer la canule

Placez la buse dans son support désigné. Img. 9

Note : Évitez de suspendre le tuyau vapeur au cintre, car la buse pourrait tomber et causer des blessures corporelles ou endommager l'appareil.

Remplir le réservoir d'eau

Retirez le réservoir d'eau de l'unité principale, dévissez le bouchon inférieur, remplissez-le d'eau, puis replacez le bouchon en le serrant bien. Assurez-vous que le réservoir est correctement remis en place dans sa position d'origine. Img. 10

Note : Utilisez uniquement de l'eau froide dans le réservoir. N'ajoutez pas d'eau chaude, de parfums, de vinaigre, d'amidon ou d'autres produits chimiques pour éviter d'endommager l'appareil.

Note importante : Pour de meilleurs résultats de repassage et pour protéger vos vêtements, il est recommandé d'utiliser de l'eau purifiée ou distillée.

AccessoiresAccessoire pour cols

Tenez l'extrémité inférieure de l'accessoire pour cols et insérez l'extrémité supérieure. Cela facilite le repassage des zones difficiles comme les cols et les poignets.

FRANÇAIS

Gant de protection thermique

Pour repasser les vêtements manuellement, enfilez le gant de protection thermique sur la main qui tient le vêtement afin d'éviter les brûlures.

Processus de repassage

1. Accrochez le vêtement au cintre, en vous assurant de le boutonner pour une meilleure stabilité.
2. Connectez le câble d'alimentation de l'appareil à une prise de courant de 220 V.
3. Ajustez le sélecteur en fonction du type de tissu pour sélectionner le niveau de vapeur approprié.
4. Une fois que la buse commence à émettre de la vapeur, tenez la poignée et faites glisser la buse doucement sur le vêtement, en la déplaçant de haut en bas et de côté à côté.
5. Lors de l'ajustement du vêtement ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé, éteignez la buse et placez-la dans son support.

Contrôle variable de la vapeur

Ajustez le niveau de vapeur selon vos besoins à l'aide du sélecteur variable. Tournez le sélecteur pour sélectionner la quantité de vapeur désirée, assurant un repassage efficace et adapté aux différents types de tissus.

Arrêt

À la fin du repassage, tournez le sélecteur sur la position « OFF ». Assurez-vous que le voyant lumineux est éteint et débranchez le câble de la prise de courant.

Rappel important : Si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, il est recommandé de vider l'eau restante pour éviter la formation de bactéries. Débranchez l'alimentation électrique, attendez que l'eau refroidisse, puis dévissez la valve de vidange pour vider le réservoir. Img. 11

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de nettoyer ou d'effectuer l'entretien, assurez-vous de débrancher le câble d'alimentation.
- Ne rincez pas l'appareil directement avec de l'eau. Nettoyez délicatement avec un chiffon doux humidifié avec un produit neutre, puis séchez. Évitez d'utiliser des solvants comme l'essence.
- Assurez-vous que l'appareil est complètement sec avant de l'allumer ou de le ranger.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, nettoyez-le soigneusement.

Méthode de détartrage

1. Mélangez 1000 ml d'eau pure avec 2 g de détartrant et dissolvez-le complètement.
2. Remplissez le réservoir d'eau avec cette solution et placez-le dans l'appareil.
3. Réglez la vapeur au minimum et chauffez pendant 20 à 30 minutes.
4. Débranchez et laissez refroidir pendant 30 minutes.
5. Placez l'appareil sur un évier ou un seau, dévissez la valve de vidange arrière et laissez l'eau s'écouler complètement.

Avertissement : N'utilisez pas d'objets pointus pour nettoyer la paroi interne de l'élément chauffant.

6. Ensuite, remplacez l'appareil dans sa position d'origine.
7. Videz et rincez soigneusement le réservoir d'eau.

Note : Il est recommandé d'effectuer cette procédure de détartrage mensuellement.

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Avant de contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec, vérifiez les points suivants :

Problème	Possibles causes	Possible solution
L'appareil ne fonctionne pas et le voyant de l'interrupteur n'est pas allumé.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La fiche du câble d'alimentation n'est pas connectée à la source d'alimentation. 2. Vérifiez et réparez si l'interrupteur d'allumage est endommagé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Branchez la fiche du câble d'alimentation à une prise active. 2. Faites inspecter et réparer par des professionnels via le Service d'Assistance Technique Officiel de Cecotec.
L'appareil ne produit pas de vapeur, mais le voyant de l'interrupteur est allumé.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le réservoir d'eau n'est pas plein. 2. Le fusible thermique est endommagé. 3. Le thermostat est endommagé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplissez le réservoir d'eau avec la quantité d'eau appropriée. 2. Faites inspecter et réparer par des professionnels via le Service d'Assistance Technique Officiel de Cecotec. 3. Faites inspecter et réparer par des professionnels via le Service d'Assistance Technique Officiel de Cecotec.

FRANÇAIS

Très peu de vapeur	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tension trop basse. 2. Les conduites de vapeur sont obstruées par le tartre. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Évitez de l'utiliser pendant les heures de pointe de consommation électrique. 2. Consultez la section « Détartrage » du manuel d'instructions pour éliminer le tartre.
Le réservoir d'eau fuit	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'écrou de l'orifice d'injection d'eau n'est pas serré ou le réservoir d'eau est cassé. 2. Le tuyau de vapeur ne décharge pas la vapeur en douceur ou est bloqué. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Serrez l'écrou de l'orifice d'injection d'eau ou consultez un professionnel via le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour l'entretien. 2. Évitez de plier le tuyau vapeur ou contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
La buse fuit	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'orifice d'expulsion de vapeur de la buse est orienté vers le bas ou la buse est plus basse que le niveau d'eau du réservoir. 2. Buse cassée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Relevez la buse au-dessus du niveau d'eau du réservoir et utilisez la buse verticalement ou vers le haut. 2. Demandez au Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec de l'inspecter et de la réparer.
L'appareil fuit de l'eau	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le bouchon de la vanne de vidange ou la sortie des eaux usées n'est pas serré. 2. L'angle d'inclinaison lorsque l'appareil fonctionne ou se déplace est trop important. 3. Le bouchon de vidange, le bouchon des eaux usées ou le tuyau interne est endommagé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Serrer le bouchon du robinet de vidange. 2. Évitez une inclinaison excessive lorsque l'appareil est en fonctionnement ou lorsque vous le déplacez. 3. Demandez au Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec de l'inspecter et de la réparer.
Déformation du réservoir d'eau	De l'eau chaude à haute température a été ajoutée pendant l'utilisation.	Remplacez le réservoir d'eau.
<p>Note : En raison du flux d'air généré par la vapeur qui impacte le panneau, un son de « pouf » peut être entendu, ce qui est normal. L'eau dans la chaudière peut faire un son de « gargouillement » en raison de l'ébullition, ce qui est également normal. Utilisez l'appareil en toute confiance.</p>		

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit : IronHero V-2100 Station Board
Référence : EU01_122630

Voltage : 220- 240 V
Fréquence : 50/60 Hz
Puissance : 2100 W

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.


Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

10. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE

 Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

- A. Dampfdüse
- B. Kleiderbügel
- C. Dampfschlauch
- D. Ein-/Ausschalter
- E. Gehäuse
- F. Düsenhalterung
- G. Bügelbrett
- H. Teleskopstange
- I. Halterung der Drehachse
- J. Einstellklemme der Teleskopstange
- K. Wassertank
- L. Netzstecker des Netzkabels
- M. Ablassventil
- N. Kragenhilfe
- O. Hitzeschutzhandschuh

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt:

- Stand-Dampfglätter
- Aufsatz für dicke Stoffe
- Hitzeschutzhandschuh
- Teleskoprohre
- Bügelbrett

DEUTSCH

- Diese Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

3. MONTAGE

Einstellung der Teleskopstangen

1. Das Produkt auspacken, das Hauptgerät und das Zubehör entnehmen und die dickeren Enden der beiden Teleskopstangen in die Aufnahmen an der Basis einsetzen. Sicherstellen, dass die Stangen vollständig in die quadratische Öffnung der ausziehbaren Halterung eingesetzt sind. Abb. 2
2. Die Klemmen in der Mitte der Teleskopstange lösen, auf die gewünschte Höhe einstellen und anschließend die mittleren Segmente ausziehen/verwenden. Die Teleskopstange fixieren, indem die Arretierklemme auf der passenden Höhe festgezogen wird. Abb. 3

Montage des Kleiderbügels

3. Die rechteckige Nut des Kleiderbügels an der Teleskopstange ausrichten, einsetzen und in Position fixieren. Abb. 4

Montage der Bügelbrett

4. Entfernen Sie den Stoffbezug und befestigen Sie die entsprechenden 12 Gummibänder an der Schnalle des Bügelbretts.

Abbildung 5

- A. Bügelbrett
 - B. Stoffbezug
1. Haken
 2. Gummiband-Schnalle des Stoffbezugs

4. BEDIENUNG

Verwendungsweise

- Das Bügelbrett kann in senkrechter Position (0°) verwendet werden. Setzen Sie zunächst die Öffnung des Hakens an der Rückseite des Bügelbretts auf den Aufhängehaken. Stellen Sie sicher, dass die acht Standfüße des Bügelbretts fest an der Teleskopstange befestigt sind.

Abbildung 6

1. Aufhängehaken
2. Hakenöffnung
3. Bügelbrett (auf den Standfüßen abgestützt)

- Das Bügelbrett kann auch in einem Winkel von 10° verwendet werden. Beginnen Sie, indem Sie die Hakenöffnung auf der Rückseite des Bügelbretts auf den Aufhängehaken aufsetzen. Drehen Sie anschließend die Halterung der Drehachse an der Rückseite des Bügelbretts und befestigen Sie sie fest an der Teleskopstange.

Abbildung 7

1. Hakenöffnung
2. Halterung der Drehachse

Verwendung für horizontales Bügeln

Nehmen Sie das Bügelbrett von der Halterung ab und legen Sie es auf eine stabile, ebene Fläche, z. B. auf einen Schreibtisch. Legen Sie das Kleidungsstück flach auf das Bügelbrett, um das horizontale Bügeln effektiv durchzuführen. Abb. 8

Installation der Düse

Setzen Sie die Düse in die dafür vorgesehene Halterung ein. Abb. 9

Hinweis: Hängen Sie den Dampfschlauch nicht an den Kleiderhaken, da die Düse herunterfallen und Verletzungen oder Schäden am Gerät verursachen könnte.

Befüllen des Wassertanks

Nehmen Sie den Wassertank vom Hauptgerät ab, schrauben Sie den unteren Deckel ab, füllen Sie Wasser ein und setzen Sie den Deckel wieder auf; achten Sie darauf, dass er fest verschlossen ist. Stellen Sie sicher, dass der Wassertank korrekt in seiner ursprünglichen Position eingesetzt ist. Abb. 10

Hinweis: Verwenden Sie ausschließlich kaltes Wasser im Wassertank. Füllen Sie kein heißes Wasser, keine Parfüms, keinen Essig, keine Stärke oder andere Chemikalien ein, um Schäden am Produkt zu vermeiden.

Wichtiger Hinweis: Für bessere Bügelergebnisse und zum Schutz Ihrer Kleidung wird die Verwendung von gereinigtem oder destilliertem Wasser empfohlen.

DEUTSCH

Zubehör

Kragenhilfe

Halten Sie das untere Ende der Kragenhilfe fest und setzen Sie das obere Ende ein. Dies erleichtert das Bügeln schwer zugänglicher Bereiche wie Kragen und Manschetten.

Hitzeschutzhandschuh

Zum manuellen Bügeln verwenden Sie den hitzebeständigen Handschuh an der Hand, mit der Sie das Kleidungsstück halten, um Verbrennungen zu vermeiden.

Bügelvorgang

1. Hängen Sie das Kleidungsstück auf den Kleiderbügel und knöpfen Sie es zu, um eine bessere Stabilität zu gewährleisten.
2. Schließen Sie das Netzkabel des Produkts an eine 220-V-Steckdose an.
3. Stellen Sie den Regler je nach Stoffart ein, um die passende Dampfleistung auszuwählen.
4. Sobald die Dampfdüse mit der Dampfabgabe beginnt, halten Sie den Griff fest und führen Sie die Düse sanft über das Kleidungsstück, indem Sie sie von oben nach unten sowie von Seite zu Seite bewegen.
5. Beim Ausrichten des Kleidungsstücks oder wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, schalten Sie die Düse aus und setzen Sie sie in die dafür vorgesehene Halterung.

Variable Dampfregelung

Passen Sie die Dampfleistung nach Bedarf mithilfe der variablen Regelung an. Drehen Sie den Regler, um die gewünschte Dampfmenge einzustellen und ein effizientes Bügelergebnis zu erzielen, das für unterschiedliche Textilien geeignet ist.

Ausschalten

Nach dem Bügeln drehen Sie den Regler in die Position „OFF“. Vergewissern Sie sich, dass die Kontrollleuchte erloschen ist, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Wichtiger Hinweis: Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, wird empfohlen, das verbleibende Wasser zu entleeren, um die Bildung von Bakterien zu vermeiden. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, warten Sie, bis das Wasser abgekühlt ist, und schrauben Sie anschließend das Ablassventil auf, um den Wassertank zu entleeren. Abb. 11

5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie vor der Reinigung oder Wartung den Netzstecker.
- Spülen Sie das Gerät nicht direkt mit Wasser ab. Reinigen Sie das Gerät vorsichtig mit

einem weichen Tuch, das mit neutralem Reinigungsmittel leicht angefeuchtet ist, und trocknen Sie es anschließend ab. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie z. B. Benzin.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig trocken ist, bevor Sie es einschalten oder lagern.
- Wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, reinigen Sie es gründlich.

Entkalkungsmethode

1. Mischen Sie 1000 ml reines Wasser mit 2 g Entkalker und lösen Sie ihn vollständig auf.
2. Füllen Sie den Wassertank mit dieser Lösung und setzen Sie ihn wieder in das Gerät ein.
3. Stellen Sie den Dampf auf Minimum und lassen Sie das Gerät 20–30 Minuten aufheizen/laufen.
4. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät 30 Minuten abkühlen.
5. Stellen Sie das Gerät über ein Spülbecken oder einen Eimer, schrauben Sie das hintere Ablassventil auf und lassen Sie das Wasser vollständig ablaufen.

Hinweis: Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um die Innenwand des Heizelements zu reinigen.

6. Stellen Sie das Gerät anschließend wieder in seine ursprüngliche Position.
7. Entleeren und spülen Sie den Wassertank gründlich aus.

Hinweis: Es wird empfohlen, dieses Entkalkungsverfahren einmal pro Monat durchzuführen.

6. PROBLEMBEHEBUNG

Bevor Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec kontaktieren, prüfen Sie bitte die folgenden Punkte:

DEUTSCH

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Das Gerät funktioniert nicht und die Kontrollleuchte des Schalters leuchtet nicht	<ol style="list-style-type: none"> 1. Der Netzstecker des Netzkabels ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen. 2. Überprüfen Sie, ob der Ein-/Ausschalter beschädigt ist, und reparieren Sie ihn gegebenenfalls. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stecken Sie den Netzstecker in eine funktionierende Steckdose. 2. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter durch Fachpersonal prüfen und reparieren (über den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec).
Es wird kein Dampf erzeugt, aber die Kontrollleuchte des Schalters leuchtet.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Der Wassertank ist nicht gefüllt. 2. Die Thermosicherung ist defekt. 3. Der Thermostat ist defekt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Füllen Sie den Wassertank mit der entsprechenden Wassermenge. 2. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter durch Fachpersonal prüfen und reparieren (über den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec). 3. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter durch Fachpersonal prüfen und reparieren (über den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec).
Sehr wenig Dampf	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Netzspannung ist zu niedrig. 2. Die Dampfleitungen sind durch Kalkablagerungen verstopft. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vermeiden Sie den Betrieb während der Spitzenzeiten des Stromverbrauchs. 2. Lesen Sie den Abschnitt „Entkalkung“ in der Bedienungsanleitung, um die Kalkablagerungen zu entfernen.
Der Wassertank ist undicht	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Mutter an der Wassereinspritzöffnung ist nicht fest angezogen oder der Wassertank ist beschädigt. 2. Der Dampfschlauch gibt den Dampf nicht gleichmäßig ab oder ist blockiert. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ziehen Sie die Mutter an der Wassereinspritzöffnung fest oder wenden Sie sich zur Wartung an Fachpersonal über den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec. 2. Vermeiden Sie, den Dampfschlauch zu knicken, oder wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Die Dampfdüse ist undicht	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Dampfaustrittsöffnung der Düse zeigt nach unten oder die Düse befindet sich unterhalb des Wasserstands im Wassertank. 2. Die Düse ist beschädigt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Halten Sie die Düse oberhalb des Wasserstands im Wassertank und betreiben Sie die Düse senkrecht bzw. nach oben gerichtet. 2. Lassen Sie die Düse durch den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec prüfen und reparieren.
Das gesamte Gerät weist Wasserleckagen auf	<ol style="list-style-type: none"> 1. Der Drehknopf des Ablassventils oder der Restwasserauslass ist nicht fest angezogen. 2. Der Neigungswinkel ist während des Betriebs oder beim Bewegen des Geräts zu groß. 3. Der Drehknopf des Ablassventils, der Drehknopf des Abwasserauslasses oder die interne Leitung ist beschädigt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ziehen Sie den Drehknopf des Ablassventils fest an. 2. Vermeiden Sie eine übermäßige Neigung, während das Gerät in Betrieb ist oder bewegt wird. 3. Lassen Sie die Düse durch den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec prüfen und reparieren.
Verformung des Wassertanks	Während des Betriebs wurde sehr heißes/heiðes Wasser eingefüllt.	Ersetzen Sie den Wassertank.
<p>Hinweis: Durch den vom Dampf erzeugten Luftstrom, der auf die Fläche/Abdeckung trifft, kann ein Geräusch entstehen. Dies ist normal. Das Wasser im Boiler kann aufgrund des Siedevorgangs ein „Gluckern“ verursachen. Dies ist ebenfalls normal. Sie können das Gerät bedenkenlos verwenden.</p>		

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt: IronHero V-2100 Station Board

Referenz des Gerätes: EU01_122630

Spannung: 220- 240 V

Frequenz: 50/60 Hz

Leistung: 2100 W

DEUTSCH

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder der Akku/Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728.

10. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Ähnliches) übertragen oder verbreitet werden.

11. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

- A. Beccuccio del vapore
- B. Gruccia
- C. Tubo del vapore
- D. Regolatore di accensione
- E. Struttura esterna
- F. Supporto per bocchetta
- G. Asse da stiro
- H. Asta telescopica
- I. Supporto dell'asse rotante
- J. Fibbia di regolazione dell'asta telescopica
- K. Serbatoio dell'acqua
- L. Presa del cavo di alimentazione
- M. Valvola di scarico
- N. Accessorio per colletti
- O. Guanti anti-calore

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Ferro da stiro verticale
- Testina per tessuti spessi
- Guanti anti-calore
- Tubi telescopici

- Asse da stiro
- Il presente manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. INSTALLAZIONE

Regolazione delle aste telescopiche

1. Disimballare il prodotto, rimuovere l'unità principale e gli accessori e inserire le estremità spesse delle due aste telescopiche nelle estensioni della base. Assicurarsi che siano completamente inseriti nel foro quadrato della staffa retrattile. Fig. 2
2. Allentare i morsetti al centro dell'asta telescopica, regolare all'altezza desiderata e quindi utilizzare le sezioni intermedie. Fissare l'asta telescopica fissando la fibbia all'altezza appropriata. Fig. 3

Installazione dell'appendiabiti

3. Allinea la fessura rettangolare dell'appendiabiti con la barra telescopica, inseriscila e fissala in posizione. Fig. 4

Installazione del gruppo asse da stiro

4. Rimuovere il rivestimento in tessuto e collegare i 12 elastici corrispondenti alla fibbia dell'asse da stiro.

Figura 5

- A. Asse da stiro
- B. Rivestimento in tessuto
 1. Gancio
 2. Fibbia con elastico di copertura in tessuto

4. FUNZIONAMENTO

Metodo di utilizzo

- L'asse da stiro può essere utilizzato in posizione verticale a 0°. Per prima cosa, collegare il foro del gancio sul retro dell'asse da stiro al gancio di sospensione, assicurandosi che tutti gli otto piedi dell'asse siano saldamente attaccati all'asta telescopica.

ITALIANO

Figura 6

1. Gancio per appendere
 2. Foro per il gancio
 3. Asse da stiro fissato ai piedi
- Può essere utilizzato anche con un angolo di 10°. Iniziare a installare il foro del gancio sul retro dell'asse da stiro nel gancio di sospensione. Ruotare quindi la staffa dell'asse girevole sul retro del tavolo e fissarla saldamente all'asta telescopica.

Figura 7

1. Foro per il gancio
2. Supporto dell'albero rotante

Uso per la stiratura orizzontale

Rimuovere l'asse da stiro dal supporto e posizionarlo su una superficie stabile, ad esempio una scrivania. Stendere l'indumento sull'asse per una stiratura orizzontale efficace. Fig. 8

Installazione della testina

Posizionare la bocchetta nell'apposito supporto. Fig. 9

Nota: Evitare di appendere il tubo del vapore all'appendiabiti, poiché la bocchetta potrebbe cadere e causare lesioni personali o danni all'apparecchio stesso.

Riempimento del serbatoio dell'acqua

Rimuovere il serbatoio dell'acqua dall'unità principale, svitare il tappo inferiore, riempirlo d'acqua e rimettere il tappo, fissandolo saldamente. Assicurarsi che il serbatoio sia correttamente posizionato nella sua posizione originale. Fig. 10

Nota: Utilizzare unicamente acqua fredda nel serbatoio. Non aggiungere acqua calda, profumi, aceto, amido o altri prodotti chimici per evitare di danneggiare il prodotto.

Nota bene: Per ottenere i migliori risultati di stiratura e per proteggere i capi, si consiglia di utilizzare acqua purificata o distillata.

Accessori

Accessorio per colletti

Tenere l'estremità inferiore dell'accessorio per colletti e inserire l'estremità superiore. In questo modo è più facile stirare aree difficili come colletti e polsini.

Guanti anti-calore

Quando si stirano gli indumenti a mano, utilizzare il guanto resistente al calore sulla mano che tiene l'indumento per evitare scottature.

Processo di stiratura

1. Appendere l'indumento alla gruccia, avendo cura di abbottonarlo per una maggiore stabilità.
2. Collegare il cavo di alimentazione del prodotto a una presa di corrente da 220 V.
3. Regolare il regolatore in base al tipo di tessuto per selezionare il livello di vapore adeguato.
4. Quando la bocchetta inizia a emettere vapore, tenere l'impugnatura e far scorrere delicatamente la bocchetta sull'indumento, muovendola su e giù e da un lato all'altro.
5. Quando si regola l'indumento o quando non viene utilizzato, spegnere la bocchetta e riporla nel suo supporto.

Controllo del vapore variabile

Regolare il livello di vapore in base alle proprie esigenze utilizzando il comando variabile. Ruotando il regolatore è possibile selezionare la quantità di vapore desiderata, assicurando una stiratura efficiente e adatta ai diversi tipi di tessuto.

Spegnimento

Al termine della stiratura, ruotare la manopola di controllo in posizione "OFF". Assicurarsi che la spia luminosa sia spenta e scollegare il cavo dalla presa di corrente.

Promemoria importante: Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, è consigliabile scaricare l'acqua residua per evitare la formazione di batteri. Scollegare l'alimentazione, attendere che l'acqua si raffreddi, quindi svitare la valvola di scarico per svuotare il serbatoio. Fig. 11

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di pulire o eseguire la manutenzione, assicurarsi di scollegare il cavo di alimentazione.
- Non sciacquare l'apparecchio direttamente con acqua. Pulire delicatamente con un panno morbido inumidito con un detergente neutro e asciugare. Evitare l'uso di solventi come la benzina.
- Assicurarsi che la macchina sia completamente asciutta prima di accenderla o riporla.
- Se il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, pulirlo accuratamente.

Metodo di decalcificazione

1. Mescolare 1000 ml di acqua pura con 2 g di decalcificante e scioglierlo completamente.
2. Riempire il serbatoio dell'acqua con questa soluzione e inserirlo nella macchina.
3. Impostare il vapore al minimo e riscaldare per 20-30 minuti.

ITALIANO

4. Staccare la spina e lasciare raffreddare per 30 minuti.
 5. Posizionare la macchina su un lavandino o un secchio, svitare la valvola di scarico posteriore e far defluire completamente l'acqua.
- Avviso: Non utilizzare oggetti appuntiti per pulire la parete interna dell'elemento riscaldante.
6. Riportare quindi la macchina nella posizione originale.
 7. Svuotare e sciacquare accuratamente il serbatoio dell'acqua.

Nota: Si raccomanda di eseguire questa procedura di decalcificazione su base mensile.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Prima di contattare il servizio di assistenza tecnica ufficiale Cecotec, verificare i seguenti punti:

Problema	Possibili cause	Possibile soluzione
Non funziona e la spia dell'interruttore non è accesa.	<ol style="list-style-type: none">1. La spina del cavo di alimentazione non è collegata alla fonte di alimentazione.2. Controllare e riparare se l'interruttore di accensione è danneggiato.	<ol style="list-style-type: none">1. Collegare la presa del cavo di alimentazione a una presa attiva.2. Affidatevi a professionisti per l'ispezione e la riparazione attraverso il Centro Assistenza Ufficiale Cecotec.
Non viene prodotto vapore, ma la spia dell'interruttore è accesa.	<ol style="list-style-type: none">1. Il serbatoio d'acqua non è pieno.2. Il fusibile termico è danneggiato.3. Il termostato è danneggiato.	<ol style="list-style-type: none">1. Riempire il serbatoio dell'acqua con la quantità d'acqua appropriata.2. Affidatevi a professionisti per l'ispezione e la riparazione attraverso il Centro Assistenza Ufficiale Cecotec.3. Affidatevi a professionisti per l'ispezione e la riparazione attraverso il Centro Assistenza Ufficiale Cecotec.
Pochissimo vapore	<ol style="list-style-type: none">1. Tensione troppo bassa.2. I tubi del vapore sono intasati dal calcare.	<ol style="list-style-type: none">1. Evitare di utilizzarlo nelle ore di punta del consumo di elettricità.2. Per rimuovere le incrostazioni, vedere "Decalificazione" nelle istruzioni per l'uso.

Perdite del serbatoio dell'acqua	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il dado del foro di iniezione dell'acqua non è serrato o il serbatoio dell'acqua è rotto. 2. Il tubo del vapore non scarica agevolmente il vapore o è bloccato. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Serrare il dado del foro di iniezione dell'acqua o rivolgersi a un professionista tramite il Centro di assistenza ufficiale Cecotec per la manutenzione. 2. Evitare di attorcigliare il tubo del vapore o contattare il Centro di assistenza ufficiale Cecotec.
La bocchetta perde	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il foro di espulsione del vapore della bocchetta è rivolta verso il basso o la bocchetta è più bassa del livello dell'acqua nel serbatoio. 2. Rottura della bocchetta. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sollevare la bocchetta sopra il livello dell'acqua del serbatoio e azionarla in verticale o verso l'alto. 2. Rivolgersi al servizio di assistenza tecnica ufficiale Cecotec per l'ispezione e la riparazione.
L'intera macchina perde acqua	<ol style="list-style-type: none"> 1. La manopola della valvola di scarico o l'uscita dell'acqua di scarico non sono serrate. 2. L'angolo di inclinazione quando la macchina è in funzione o in movimento è troppo grande. 3. La manopola di scarico o la manopola dell'acqua di scarico o le tubazioni interne sono danneggiate. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Serrare la manopola della valvola di scarico. 2. Evitare un'inclinazione eccessiva quando la macchina è in funzione o in movimento. 3. Rivolgersi al servizio di assistenza tecnica ufficiale Cecotec per l'ispezione e la riparazione.
Deformazione del serbatoio dell'acqua	Durante l'uso è stata aggiunta acqua calda ad alta temperatura.	Sostituire il serbatoio dell'acqua.
<p>Nota: A causa del flusso d'aria generato dal vapore che colpisce il pannello, è possibile che si senta un suono "puff puff", che è normale. L'acqua nella caldaia potrebbe emettere un "gorgoglio" dovuto all'ebollizione, anche questo è normale. Utilizzarlo con attenzione.</p>		

7. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: IronHero V-2100 Station Board

Codice prodotto: EU01_122630

Tensione: 220- 240 V

Frequenza: 50/60 Hz

Potenza: 2100 W

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

CE Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

- A. Bico de vapor
- B. Cabide
- C. Mangueira de vapor
- D. Regulador de ignição
- E. Revestimento
- F. Suporte para bocal
- G. Tábua de engomar
- H. Barra telescópica
- I. Suporte do eixo rotativo
- J. Fivela de ajuste da haste telescópica
- K. Depósito de água
- L. Ficha do cabo de alimentação
- M. Válvula de drenagem
- N. Assistente de pescoço
- O. Luvas anti-calor

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Ferro com caldeira vertical
- Cabeça para tecidos grossos
- Luva anti-calor
- Tubos telescópicos
- Tábua de engomar
- Manual de instruções

- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso de solicitar assistência.

3. INSTALAÇÃO

Regulação das hastes telescópicas

1. Desembale o produto, retire a unidade principal e os acessórios e insira as extremidades grossas das duas hastes telescópicas nas extensões da base. Certifique-se de que estão totalmente inseridos no orifício quadrado do suporte retrátil. Fig. 2
2. Desapertar os grampos no centro da haste telescópica, ajustar a altura desejada e utilizar as secções intermédias. Fixar a haste telescópica, fixando a fivela à altura adequada. Fig. 3

Instalação do cabide para roupas

3. Alinhe a ranhura retangular da barra de suporte com a haste telescópica, insira-a e fixe-a no lugar. Fig. 4

Instalação do conjunto da tábua de engomar

4. Retire a capa de tecido e prenda os 12 elásticos correspondentes à fivela da tábua de engomar.

Figura 5

- A. Tábua de engomar
- B. Cobertura de tecido
 1. Gancho
 2. Fivela com elástico para cobertura em tecido

4. FUNCIONAMENTO

Modo de utilização

- A tábua de engomar pode ser utilizada na posição vertical a 0°. Em primeiro lugar, prenda o orifício do gancho na parte de trás da tábua de engomar ao gancho de suspensão, certificando-se de que os oito pés da tábua estão firmemente presos à haste telescópica.

Figura 6

1. Gancho de suspensão
2. Orifício do gancho
3. Tábua de engomar fixada aos pés

PORTUGUÊS

- Também pode ser utilizado num ângulo de 10°. Comece por instalar o orifício do gancho na parte de trás da tábua de engomar no gancho de suspensão. Em seguida, rode o suporte do eixo giratório na parte de trás da mesa e fixe-o firmemente na haste telescópica.

Figura 7

1. Orifício do gancho
2. Suporte do veio rotativo

Utilizar para engomar na horizontal

Retire a tábua de engomar do suporte e coloque-a numa superfície estável, como uma secretária. Espalhe a peça de vestuário sobre a tábua para uma passagem a ferro horizontal eficaz. Fig. 8

Colocação da boquilha

Colocar o bico no suporte previsto para o efeito. Fig. 9

Nota: Evite pendurar a mangueira de vapor no gancho da roupa, pois o bocal pode cair e causar ferimentos pessoais ou danos no próprio aparelho.

Encher o depósito de água

Retire o reservatório de água da unidade principal, desaperte a tampa inferior, encha-o com água e volte a colocar a tampa, fixando-a bem. Certifique-se de que o depósito está corretamente colocado na sua posição original. Fig. 10

Nota: Utilize apenas água fria no depósito. Não adicionar água quente, perfumes, vinagre, amido ou outros produtos químicos para evitar danificar o produto.

Nota importante: Para obter melhores resultados de engomagem e para proteger as suas peças de vestuário, recomenda-se a utilização de água purificada ou destilada.

Acessórios

Acessório para colarinhos

Segurar a extremidade inferior do assistente de colarinho e inserir a extremidade superior. Isto facilita a passagem a ferro de zonas difíceis, como colarinhos e punhos.

Luva anti-calor

Quando passar a roupa à mão, utilize a luva resistente ao calor na mão que segura a peça de roupa para evitar queimaduras.

Processo de engomar

1. Pendure a peça de vestuário no cabide, certificando-se de que a abotoa para uma melhor estabilidade.
2. Ligue o cabo de alimentação do produto a uma tomada de 220 V.
3. Ajustar o regulador em função do tipo de tecido para selecionar o nível de vapor adequado.
4. Quando o bocal começar a emitir vapor, segure a pega e deslize o bocal suavemente sobre a peça de roupa, movendo-o para cima e para baixo e de um lado para o outro.
5. Quando ajustar a peça de vestuário ou quando não estiver a ser utilizada, desligue o bocal e coloque-o no seu suporte.

Controlo variável dos vapores

Ajuste o nível de vapor de acordo com as suas necessidades utilizando o controlo variável. Rode o regulador para selecionar a quantidade de vapor desejada, garantindo uma passagem a ferro eficiente e adaptada a diferentes tipos de tecidos.

Desligado

No final da passagem a ferro, rode o botão de controlo para a posição «OFF». Certifique-se de que a luz indicadora está desligada e desconecte o cabo da tomada.

Lembrete importante: Se não planear utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, é aconselhável drenar a água restante para evitar a formação de bactérias. Desligue a fonte de alimentação, aguarde que a água arrefeça e, em seguida, desaperte a válvula de drenagem para esvaziar o depósito. Fig. 11

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar ou realizar a manutenção, certifique-se de desligar o cabo de alimentação da tomada.
- Não lave a máquina diretamente com água. Limpar suavemente com um pano macio humedecido com detergente neutro e depois secar. Evitar a utilização de solventes como a gasolina.
- Certifique-se de que a máquina está completamente seca antes de a ligar ou de a guardar.
- Se o produto não for utilizado durante um longo período de tempo, limpe-o cuidadosamente.

Método de descalcificação

1. Misturar 1000 ml de água pura com 2 g de descalcificante e dissolvê-lo completamente.
2. Encher o depósito de água com esta solução e colocá-lo na máquina.

PORTUGUÊS

3. Colocar o vapor no mínimo e aquecer durante 20 a 30 minutos.
4. Desligue a ficha e deixe arrefecer durante 30 minutos.
5. Colocar a máquina sobre um lava-loiça ou um balde, desapertar a válvula de drenagem traseira e deixar escorrer completamente a água.

Aviso: Não utilizar objectos afiados para limpar a parede interior do elemento de aquecimento.

6. Em seguida, voltar a colocar a máquina na sua posição inicial.
7. Esvaziar e enxaguar bem o reservatório de água.

Nota: Recomenda-se que este procedimento de descalcificação seja efectuado mensalmente.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Antes de contactar o Serviço Oficial de Assistência Técnica da Cecotec, verifique os seguintes pontos:

Problema	Possíveis causas	Possível solução
Não funciona e a luz do interruptor não está acesa.	<ol style="list-style-type: none">1. A ficha do cabo de alimentação não está ligada à fonte de alimentação.2. Verificar e reparar se o interruptor da ignição está danificado.	<ol style="list-style-type: none">1. Ligue a ficha do cabo de alimentação a uma tomada ativa.2. Peça a profissionais que inspeccionem e reparem através do Centro de Assistência Oficial Cecotec.
Não é produzido vapor, mas a luz do interruptor está acesa.	<ol style="list-style-type: none">1. O depósito de água não está cheio.2. O fusível térmico está danificado.3. O termóstato está danificado.	<ol style="list-style-type: none">1. Encher o depósito de água com a quantidade adequada de água.2. Peça a profissionais que inspeccionem e reparem através do Centro de Assistência Oficial Cecotec.3. Peça a profissionais que inspeccionem e reparem através do Centro de Assistência Oficial Cecotec.
Muito pouco vapor	<ol style="list-style-type: none">1. Tensão demasiado baixa.2. As condutas de vapor estão obstruídas por incrustações.	<ol style="list-style-type: none">1. Evite utilizá-lo durante as horas de ponta do consumo de eletricidade.2. Para remover o calcário, ver "Descalcificação" no manual de instruções.

Fugas no depósito de água	<ol style="list-style-type: none"> 1. A porca do orifício de injeção de água não está apertada ou o depósito de água está partido. 2. A mangueira de vapor não descarrega o vapor suavemente ou está bloqueada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aperte a porca do orifício de injeção de água ou consulte um profissional através do Centro de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para efetuar a manutenção. 2. Evite dobrar a mangueira de vapor ou contacte o Centro de Assistência Técnica Oficial da Cecotec.
Fugas no bocal	<ol style="list-style-type: none"> 1. O orifício de ejeção de vapor do bocal está para baixo ou o bocal está mais baixo do que o nível de água no tanque. 2. Quebra do bocal. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Elevar o bocal acima do nível de água do reservatório e acionar o bocal na vertical ou para cima. 2. Solicitar ao Serviço Oficial de Assistência Técnica da Cecotec a inspeção e reparação.
Toda a máquina tem fugas de água	<ol style="list-style-type: none"> 1. O botão da válvula de drenagem ou a saída de águas residuais não está apertado. 2. O ângulo de inclinação quando a máquina está a funcionar ou em movimento é demasiado grande. 3. O botão de drenagem ou o botão de águas residuais ou a tubagem interna estão danificados. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apertar o botão da válvula de drenagem. 2. Evitar uma inclinação excessiva quando a máquina está a funcionar ou em movimento. 3. Solicitar ao Serviço Oficial de Assistência Técnica da Cecotec a inspeção e reparação.
Deformação do reservatório de água	Foi adicionada água quente a alta temperatura durante a utilização.	Substitua o depósito de água.
<p>Nota: Devido ao fluxo de ar gerado pelo vapor que atinge o painel, pode ouvir-se um som de "puff puff", o que é normal. A água na caldeira pode fazer um som "gorgolejante" devido à ebulição, o que também é normal. Utilize-o com confiança.</p>		

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: IronHero V-2100 Station Board

Referência do produto: EU01_122630

Tensão: 220- 240 V

Frequência: 50/60 Hz

Potência: 2100 W

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

8. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico.

Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

Pode consultar as informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua marcação na nossa página web.

A conformidade com as directrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE



Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

- A. Stomer
- B. Kapstok
- C. Stoomslang
- D. Ontstekingsregelaar
- E. Behuizing
- F. Houder voor de stoommond
- G. Strijkplank
- H. Telescopische stang
- I. Draaipunthouder
- J. Verstelgesp van de telescopische stang
- K. Waterreservoir
- L. Stekker van het netsnoer
- M. Afvoerklep
- N. Hals assistent
- O. Handschoenen tegen hitte

Opmerking:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit zijn verpakking. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Verticaal strijkcentrum
- Kop voor dikke stoffen
- Anti-hitte handschoen
- Telescopische buizen
- Strijkplank
- Deze gebruiksaanwijzing

- Verwijder het serienummer van het product niet, om een correcte traceerbaarheid van uw apparaat te behouden voor het geval u assistentie aanvraagt.

3. INSTALLATIE

Afstelling van de telescoopstangen

1. Pak het product uit, verwijder de hoofdeenheid en accessoires en steek de dikke uiteinden van de twee telescoopstangen in de verlengstukken van de basis. Zorg ervoor dat ze volledig in het vierkante gat van de intrekbare beugel zitten. Fig. 2
2. Draai de klemmen in het midden van de telescoopstang los, stel af op de gewenste hoogte en gebruik vervolgens de tussenstukken. Zet de telescoopstang vast door de gesp op de juiste hoogte vast te zetten. Fig. 3

Installatie van de klerhanger

3. Lijn de rechthoekige gleuf op de tiljuk uit met de telescoopstang, steek hem erin en zet hem vast. Fig. 4

Installatie van de strijkplank

4. Verwijder de stoffen hoes en bevestig de 12 bijbehorende elastiekjes aan de gesp van de strijkplank.

Afb. 5

- A. Strijkplank
- B. Stoffen bekleding
 1. Haak
 2. Stoffen bekleding elastische band gesp

4. BEDIENING

Gebruikswijze

- De strijkplank kan in verticale positie op 0° worden gebruikt. Bevestig eerst het haakgat aan de achterkant van de strijkplank aan de ophanghaak en zorg ervoor dat alle acht poten van de plank stevig aan de telescopische stang vastzitten.

Fig. 6

1. Ophanghaak
2. Haakgat
3. Strijkplank bevestigd aan de voeten

NEDERLANDS

- Hij kan ook onder een hoek van 10° worden gebruikt. Begin met het haakgat aan de achterkant van de strijkplank in de ophanghaak te steken. Draai vervolgens de beugel van de zwenkas aan de achterkant van de tafel en zet hem stevig vast aan de telescoopstang.

Fig. 7

1. Haakgat
2. Roterende assteun

Gebruik voor horizontaal strijken

Haal de strijkplank uit de standaard en plaats hem op een stabiele ondergrond, zoals een bureau. Spreid het kledingstuk op de plank voor effectief horizontaal strijken. Fig. 8

Het mondstuk monteren

Plaats het mondstuk in de daarvoor bestemde houder. Fig. 9

Opmerking: Hang de stoomslang niet aan de kledinghaak, want het mondstuk kan eraf vallen en persoonlijk letsel of schade aan het apparaat zelf veroorzaken.

Het waterreservoir vullen

Verwijder het waterreservoir van het hoofdtoestel, draai de bodemdop eraf, vul het reservoir met water en plaats de dop terug. Zorg ervoor dat het waterreservoir correct in de oorspronkelijke positie is geplaatst. Afb. 10

Opmerking: Gebruik uitsluitend koud water in het waterreservoir. Voeg geen heet water, parfum, azijn, zetmeel of andere chemicaliën toe om schade aan het product te voorkomen.

Belangrijke opmerking: Voor de beste strijkresultaten en om je kleding te beschermen, is het aan te raden om gezuiverd of gedestilleerd water te gebruiken.

Accessoires

x0_»NekassistentNekassistent

Houd het onderste uiteinde van de kraagassistent vast en steek het bovenste uiteinde erin. Dit maakt het gemakkelijker om moeilijke plekken zoals kragen en manchetten te strijken.

Anti-hitte handschoenHittebestendige handschoen

Als je kleding met de hand strijkt, gebruik dan de hittebestendige handschoen op de hand die het kledingstuk vasthoudt om brandwonden te voorkomen.

Strijkproces

1. Hang het kledingstuk op de hanger en knoop het dicht voor meer stabiliteit.
2. Sluit het netsnoer van het product aan op een stopcontact van 220 V.
3. Pas de regelaar aan het type stof aan om het juiste stoomniveau te selecteren.
4. Zodra het mondstuk stoom begint af te geven, houd je het handvat vast en schuif je het

mondstuk voorzichtig over het kledingstuk, waarbij je het op en neer en heen en weer beweegt.

- Schakel het mondstuk uit wanneer u de kleding aanpast of wanneer u het niet gebruikt en plaats het in de houder.

Variabele dampregeling

Pas het stoomniveau aan je behoeften aan met de variabele regelaar. Draai aan de regelaar om de gewenste hoeveelheid stoom te selecteren, zodat je efficiënt kunt strijken op verschillende soorten stof.

Uitschakelen

Draai aan het einde van het strijken de regelknop naar de stand «OFF». Zorg ervoor dat het indicatielampje uit is en trek de stekker uit het stopcontact.

Belangrijke herinnering: Als je van plan bent het apparaat langere tijd niet te gebruiken, is het raadzaam om het resterende water af te tappen om bacterievorming te voorkomen. Koppel de voeding los, wacht tot het water is afgekoeld en draai dan de aftapkraan los om de tank te legen. Fig. 10

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Trek de stekker uit het stopcontact voor reiniging of onderhoud.
- Spoel het apparaat niet rechtstreeks af met water. Veeg voorzichtig af met een zachte doek die is bevochtigd met een neutraal schoonmaakmiddel en veeg daarna droog. Vermijd het gebruik van oplosmiddelen zoals benzine.
- Zorg ervoor dat het apparaat volledig droog is voordat u het inschakelt of opbergt.
- Als het product lange tijd niet gebruikt wordt, reinig het dan grondig.

Ontkalkingsmethode

- Meng 1000 ml zuiver water met 2 g ontkalker en los het volledig op.
- Vul het waterreservoir met deze oplossing en plaats het in de machine.
- Zet de stoom op minimaal en verwarm 20 tot 30 minuten.
- Haal de stekker uit het stopcontact en laat 30 minuten afkoelen.
- Plaats het apparaat boven een gootsteen of emmer, draai de aftapkraan aan de achterkant los en laat het water volledig wegllopen.

Opmerking: Gebruik geen scherpe voorwerpen om de binnenwand van het verwarmingselement schoon te maken.

- Zet de machine vervolgens terug in de oorspronkelijke positie.
- Leeg en spoel het waterreservoir grondig.

Opmerking: Het wordt aanbevolen om deze ontkalkingsprocedure maandelijks uit te voeren.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Controleer de volgende punten voordat u contact opneemt met de officiële technische hulpdienst van Cecotec:

Probleem	Mogelijke oorzaken	Mogelijke oplossing
Hij werkt niet en het lampje van de schakelaar brandt niet.	<ol style="list-style-type: none"> 1. De stekker van het netsnoer is niet aangesloten op de stroomvoorziening. 2. Controleer en repareer als het contactslot beschadigd is. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Steek de stekker van het netsnoer in een werkend stopcontact. 2. Laat professionals het systeem inspecteren en repareren via het officiële Cecotec-servicecentrum.
Er wordt geen stoom geproduceerd, maar het lampje van de schakelaar brandt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Het waterreservoir is niet gevuld. 2. De thermische zekering is defect. 3. Thermostaat is beschadigd. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vul het waterreservoir met de juiste hoeveelheid water. 2. Laat professionals het systeem inspecteren en repareren via het officiële Cecotec-servicecentrum. 3. Laat professionals het systeem inspecteren en repareren via het officiële Cecotec-servicecentrum.
Zeer weinig stoom	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spanning te laag. 2. Stoompijpen zijn verstopt met kalkaanslag. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vermijd het gebruik tijdens piekuren van elektriciteitsverbruik. 2. Zie "Ontkalken" in de gebruiksaanwijzing om de kalkaanslag te verwijderen.
Lekkage waterreservoir	<ol style="list-style-type: none"> 1. De moer van het waterinjectiegat is niet vastgedraaid of het waterreservoir is kapot. 2. De stoomslang voert de stoom niet soepel af of is geblokkeerd. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Draai de moer van de waterinjectieopening vast of raadpleeg een vakman via het officiële Cecotec-servicecentrum voor onderhoud. 2. Voorkom knikken in de stoomslang of neem contact op met het officiële Cecotec-servicecentrum.

Lekkende sproeikoppen	<ol style="list-style-type: none"> 1. De stoomuitspuitopening van het mondstuk is naar beneden gericht of het mondstuk is lager dan het waterniveau in de tank. 2. Mondstukbreuk. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Breng de sproeier boven het waterniveau van de tank en bedien de sproeier verticaal of omhoog. 2. Vraag de officiële technische hulpdienst van Cecotec om inspectie en reparatie.
De hele machine lekt water	<ol style="list-style-type: none"> 1. De knop van de aftapkraan of de afvoer is niet goed vastgedraaid. 2. De hellingshoek wanneer de machine draait of beweegt is te groot. 3. Afvoerknop of afvalwaterknop of interne leidingen zijn beschadigd. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Draai de knop van de aftapkraan vast. 2. Vermijd overmatig kantelen wanneer de machine draait of beweegt. 3. Vraag de officiële technische hulpdienst van Cecotec om inspectie en reparatie.
Vervorming van de watertank	Tijdens het gebruik werd heet water op hoge temperatuur toegevoegd.	Vervang het waterreservoir.
<p>Opmerking: Door de luchtstroom die wordt gegenereerd door de stoom die het paneel raakt, kan een "puff puff" geluid hoorbaar zijn, wat normaal is. Het water in de boiler kan een "borrelend" geluid maken door het koken, wat ook normaal is. Gebruik het met vertrouwen.</p>		

7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product: IronHero V-2100 Station Board
Referentie van het product: EU01_122630

Voltage: 220- 240 V
Frequentie: 50/60 Hz
Vermogen: 2100 W

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de accu's/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Informatie over nationale recyclingsystemen voor verpakkingen en hun markering is te vinden op onze website.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

9. GARANTIE EN TECHNISCHE DIENST

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag, noch gedeeltelijk noch in zijn geheel, worden gereproduceerd, opgeslagen in een opslagsysteem, verzonden of gedistribueerd via welk medium dan ook (elektronisch, mechanisch, fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder de voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING



Hierbij verklaart Cecotec Innovaciones dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

- A. Dysza parowa
- B. Wieszak
- C. Wąż parowy
- D. Regulator zapłonu
- E. Obudowa
- F. Uchwyt dyszy
- G. Deska do prasowania
- H. Teleskopowy drążek
- I. Wspornik wału obrotowego
- J. Klamra do regulacji pręta teleskopowego
- K. Zbiornik na wodę
- L. Wtyczka przewodu zasilającego
- M. Zawór spustowy
- N. Asystent szyi
- O. Rękawice odporne na ciepło

Notatka:

Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter schematyczny i mogą nie odzwierciedlać dokładnie wyglądu produktu.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest dostarczane w opakowaniu zaprojektowanym w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne materiały opakowaniowe możesz zachować w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w razie konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostaną poddane recyklingowi zgodnie z przepisami.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są w zestawie i w dobrym stanie. Jeśli któregoś brakuje lub jest uszkodzony, skontaktuj się natychmiast z oficjalnym Działem Wsparcia Technicznego Cecotec.

Zawartość pudełka:

- Pionowe centrum prasowania
- Wybierz grube chusteczki
- Rękawica odporna na ciepło
- Rury teleskopowe

- Deska do prasowania
- Niniejsza instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego z produktu, aby zachować możliwość prawidłowego śledzenia sprzętu w przypadku konieczności uzyskania pomocy.

3. INSTALACJA

Regulacja drążków teleskopowych

1. Rozpakuj produkt, wyjmij jednostkę główną i akcesoria, a następnie włoż grubsze końce dwóch teleskopowych prętów w przedłużki podstawy. Upewnij się, że są całkowicie wsunięte w kwadratowy otwór w wysuwanej podstawie. Rys. 2
2. Poluzuj zaciski w środkowej części drążka teleskopowego, dostosuj do żądanej wysokości, a następnie użyj sekcji pośrednich. Zabezpiecz drążek teleskopowy, zapinając klamrę na odpowiedniej wysokości. Rys. 3

Montaż wieszaka na ubrania

3. Wyrównaj prostokątny otwór w wieszaku z drążkiem teleskopowym, włoż go i zablokuj na miejscu. Rys. 4

Montaż deski do prasowania

4. Zdejmij pokrowiec i załóż 12 odpowiednich gumek na klamrę deski do prasowania.

Rysunek 5

- A. Deska do prasowania
- B. Pokrycie materiałowe
 1. Hak
 2. Elastyczna klamra etui materiałowego

4. OPERACJA

Jak używać

- Deskę do prasowania można używać w pozycji pionowej pod kątem 0°. Najpierw umieść otwór na hak z tyłu deski do prasowania na haku, upewniając się, że wszystkie osiem stóp deski jest solidnie przymocowanych do drążka teleskopowego.

POLSKI

Rysunek 6

1. Hak do zawieszania
 2. Otwór na haczyk
 3. Deska do prasowania przymocowana do stóp
- Można jej również używać pod kątem 10°. Zaczynij od zamontowania otworu na hak z tyłu deski do prasowania na haku. Następnie obróć obrotowy uchwyt wału z tyłu deski i pewnie zamocuj go do drążka teleskopowego.

Rysunek 7

1. Otwór na haczyk
2. Wspornik wału obrotowego

Stosować do prasowania poziomego

Zdejmij deskę do prasowania ze stojaka i umieść ją na stabilnej powierzchni, takiej jak biurko. Aby uzyskać efektywne prasowanie w poziomie, potóż ubranie płasko na desce. Rys. 8

Umiejscowienie dyszy

Umieść dyszę w przeznaczonym do tego uchwycie. Rys. 9

Uwaga: Nie należy wieszać węża parowego na haczyku na ubrania, gdyż może to spowodować odpadnięcie dyszy i spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie samego urządzenia.

Napełnianie zbiornika na wodę

Wyjmij zbiornik na wodę z jednostki głównej, odkręć dolną nakrętkę, napełnij go wodą i załóż nakrętkę, mocno ją dokręcając. Upewnij się, że zbiornik jest prawidłowo umieszczony w pierwotnym miejscu. Rys. 10

Uwaga: Do zbiornika należy wlewać wyłącznie zimną wodę. Nie należy dodawać gorącej wody, perfum, octu, skrobi ani innych chemikaliów, aby uniknąć uszkodzenia produktu.

Ważna uwaga: Aby uzyskać najlepsze efekty prasowania i chronić ubrania, zaleca się stosowanie wody oczyszczonej lub destylowanej.

Akcesoria

Asystent szyi

Przytrzymaj dolny koniec żelazka i włóż górny koniec. Ułatwia to prasowanie trudno dostępnych miejsc, takich jak kołnierzyki i mankiety.

Rękawica odporna na ciepło

Aby wyprasować ubrania ręcznie, należy założyć rękawicę odporną na ciepło na rękę trzymającą ubranie, by uniknąć poparzenia.

Proces prasowania

1. Zawieś ubranie na wieszaku, pamiętając o zapięciu guzików dla lepszej stabilności.
2. Podłącz przewód zasilający produktu do gniazdka sieciowego 220 V.
3. Ustaw regulator w zależności od rodzaju tkaniny, aby wybrać odpowiedni poziom pary.
4. Gdy dysza zacznie wydobywać parę, chwyć uchwyt i delikatnie przesuwaj dyszę po ubraniu, poruszając nią w górę, w dół i na boki.
5. Podczas poprawiania odzieży lub gdy nie używasz urządzenia, wyciągnij dyszę i umieść ją w uchwycie.

Zmienna kontrola pary

Dostosuj poziom pary do swoich potrzeb za pomocą pokrętła. Obróć regulator, aby wybrać żądaną ilość pary, zapewniając efektywne prasowanie dostosowane do różnych rodzajów tkanin.

Wyłączony

Po zakończeniu prasowania ustaw regulator w pozycji „OFF”. Upewnij się, że kontrolka jest zgaszona i odłącz przewód zasilający od gniazdka.

Ważne przypomnienie: Jeśli nie planujesz używać urządzenia przez dłuższy czas, zaleca się spuszczenie pozostałej wody, aby zapobiec rozwojowi bakterii. Odłącz zasilanie, poczekaj, aż woda ostygnie, a następnie odkręć zawór spustowy, aby opróżnić zbiornik. Rys. 11

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy koniecznie odłączyć przewód zasilający.
- Nie płucz urządzenia bezpośrednio wodą. Delikatnie czyść miękką ściereczką zwilżoną łagodnym detergentem, a następnie osusz. Unikaj stosowania rozpuszczalników, takich jak benzyna.
- Przed włączeniem lub przechowywaniem urządzenia należy upewnić się, że jest ono całkowicie suche.
- Jeśli nie zamierzasz używać produktu przez dłuższy czas, dokładnie go wyczyść.

Metoda odwapnienia

1. Wymieszaj 1000 ml czystej wody z 2 g zmiękczacza wody i rozpuść całkowicie.
2. Napełnij zbiornik na wodę tym roztworem i umieść go w pralce.

POLSKI

3. Ustaw moc pary na minimum i podgrzewaj przez 20–30 minut.
4. Odtłącz od zasilania i odczekaj 30 minut, aż ostygnie.
5. Umieść urządzenie nad zlewem lub wiadrzem, odkręć tylny zawór spustowy i pozwól wodzie całkowicie wypłynąć.

Ostrzeżenie: Do czyszczenia wewnętrznej ścianki elementu grzejnego nie należy używać ostrych przedmiotów.

6. Następnie przywróć maszynę do pierwotnej pozycji.
7. Dokładnie opróżnij i wypłucz zbiornik na wodę.

Uwaga: Zaleca się przeprowadzać procedurę usuwania kamienia raz w miesiącu.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed skontaktowaniem się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec, prosimy o sprawdzenie następujących punktów:

Problem	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązanie
Nie działa i światło włącznika nie jest włączone.	<ol style="list-style-type: none">1. Wtyczka przewodu zasilającego nie jest podłączona do źródła zasilania.2. Sprawdź i napraw, jeśli wyłącznik zapłonu jest uszkodzony.	<ol style="list-style-type: none">1. Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka pod napięciem.2. Zamów profesjonalną inspekcję i naprawę w oficjalnym serwisie pomocy technicznej Cecotec.
Nie wytwarza pary, ale kontrolka włącznika jest włączona.	<ol style="list-style-type: none">1. Zbiornik na wodę nie jest pełny.2. Bezpiecznik termiczny jest uszkodzony.3. Termostat jest uszkodzony.	<ol style="list-style-type: none">1. Napełnij zbiornik odpowiednią ilością wody.2. Zamów profesjonalną inspekcję i naprawę w oficjalnym serwisie pomocy technicznej Cecotec.3. Zamów profesjonalną inspekcję i naprawę w oficjalnym serwisie pomocy technicznej Cecotec.
Bardzo mało pary	<ol style="list-style-type: none">1. Zbyt niskie napięcie.2. Przewody parowe są zatkane kamieniem.	<ol style="list-style-type: none">1. Unikaj korzystania z urządzenia w godzinach szczytowego zużycia energii elektrycznej.2. Informacje na temat usuwania kamienia można znaleźć w instrukcji obsługi w rozdziale „Odkamienianie”.

Zbiornik na wodę przecieka	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nakrętka otworu wtrysku wody nie jest dobrze dokręcona lub zbiornik na wodę jest uszkodzony. 2. Wąż parowy nie wydostaje się swobodnie lub jest zablokowany. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dokręć nakrętkę na otworze wtrysku wody lub skonsultuj się ze specjalistą za pośrednictwem oficjalnego serwisu pomocy technicznej Cecotec w celu przeprowadzenia konserwacji. 2. Unikaj zginania węża parowego lub skontaktuj się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec.
Dysza przecieka.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Otwór wylotowy pary z dyszy jest skierowany w dół lub dysza znajduje się niżej niż poziom wody w zbiorniku. 2. Pęknięcie dyszy. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Podnieś dyszę ponad poziom wody w zbiorniku i poruszaj nią pionowo lub w górę. 2. Zleć oficjalnemu serwisowi technicznemu Cecotec sprawdzenie i naprawę urządzenia.
Cała maszyna przecieka wodą	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pokrętło zaworu spustowego lub odpływu ścieków nie jest dokręcone. 2. Kąt nachylenia podczas pracy lub ruchu maszyny jest zbyt duży. 3. Uszkodzony jest zawór spustowy, zawór odpływowy lub wewnętrzna rura. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dokręć pokrętło zaworu spustowego. 2. Unikaj nadmiernego przechylenia się maszyny, gdy ta pracuje lub się porusza. 3. Zleć oficjalnemu serwisowi technicznemu Cecotec sprawdzenie i naprawę urządzenia.
Deformacja zbiornika na wodę	W trakcie użytkowania dodawano gorącą wodę.	Wymień zbiornik na wodę.
<p>Uwaga: Z powodu przepływu powietrza generowanego przez parę uderzającą w panel, może być słyszalny dźwięk „puff puff”, co jest normalne. Woda w bojlerze może wydawać dźwięk „bulgotania” z powodu wrzenia, co również jest normalne. Używaj z pełnym zaufaniem.</p>		

7. SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Produkt: IronHero V-2100 Station Board
Numer referencyjny produktu: EU01_122630

Napięcie: 220-240 V
Częstotliwość: 50/60 Hz
Moc: 2100 W

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

8. RECYKLING SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami, produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Po upływie okresu użytkowania produktu należy wyjąć baterie i zanieść je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii, użytkownik powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Informacje na temat krajowych systemów recyklingu opakowań i ich oznaczeń można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. GWARANCJA I SAT

Cecotec będzie odpowiadać użytkownikowi końcowemu lub konsumentowi za wszelkie niezgodności istniejące w momencie dostawy produktu na warunkach, zasadach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy wykonywał wyspecjalizowany personel.

Jeśli zauważysz problem z produktem lub będziesz mieć jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec, dzwoniąc pod numer +34 96 321 07 28.

10. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w niniejszym podręczniku należą do firmy CECOTEC INNOVACIONES, SL. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treści niniejszej publikacji, w całości lub w części, nie mogą być powielane, przechowywane w systemie wyszukiwania, przesyłane ani rozpowszechniane w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, kserograficzny, nagrywający lub podobny) bez uprzedniej pisemnej zgody firmy CECOTEC INNOVACIONES, SL.

11. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

CE Firma Cecotec Innovaciones niniejszym oświadcza, że niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany zgodnie z wymaganymi normami bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1

- A. Parní tryska
- B. Ramínko
- C. Parní hadice
- D. Regulátor zapalování
- E. Kryt
- F. Držák trysky
- G. Žehlicí prkno
- H. Teleskopická tyč
- I. Otočná podpěra hřídele
- J. teleskopická přezka pro nastavení tyče
- K. Vodní nádrž
- L. Zástrčka napájecího kabelu
- M. Vypouštěcí ventil
- N. Asistent krku
- O. Tepelně odolné rukavice

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další balící materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice:

- Vertikální žehlicí centrum
- Zaměřte se na silné tkáň
- Tepelně odolné rukavice
- Teleskopické trubky
- Žehlicí prkno
- Tento návod k obsluze

- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

3. INSTALACE

Nastavení teleskopických tyčí

1. Vybalte výrobek, vyjměte hlavní jednotku a příslušenství a vložte tlusté konce dvou teleskopických tyčí do prodlužovacích prvků základny. Ujistěte se, že jsou zcela zasunuty do čtvercového otvoru ve výsuvném stojanu. Obr. 2
2. Uvolněte svorky uprostřed teleskopické tyče, nastavte ji na požadovanou výšku a poté použijte mezilehlé části. Zajistěte teleskopickou tyč utažením přezky v příslušné výšce. Obr. 3

Instalace ramínka na oblečení

3. Zarovnejte obdélníkový otvor na závěsu s teleskopickou tyčí, zasuňte ji a zajistěte ji na místě. Obr. 4

Instalace sestavy žehlicího prkna

4. Sejměte látkový potah a na sponu žehlicího prkna nasadte 12 odpovídajících gumiček.

Obrázek 5

- A. Žehlicí prkno
 - B. Látkový potah
1. Háček
 2. Elastická spona látkového pouzdra

4. PROVOZ

Jak používat

- Žehlicí prkno lze používat ve svislé poloze pod úhlem 0°. Nejprve umístěte otvor pro háček na zadní straně žehlicího prkna na závěsný hák a ujistěte se, že všech osm nožiček prkna je bezpečně připevněno k teleskopické tyči.

Obrázek 6

1. Závěsný hák
2. Otvor pro háček
3. Žehlicí prkno připevněné k nohám

ČEŠTINA

- Lze jej také použít v úhlu 10°. Začněte instalací otvoru pro háček na zadní straně žehlicího prkna na závěsný hák. Poté otočte držák otočné hřídele na zadní straně prkna a bezpečně jej připevněte k teleskopické tyči.

Obrázek 7

1. Otvor pro háček
2. Otočná podpěra hřídele

Použití pro horizontální žehlení

Sejměte žehlicí prkno ze stojanu a umístěte ho na stabilní povrch, například na stůl. Pro efektivní horizontální žehlení položte oděv na prkno vodorovně. Obr. 8

Umístění trysky

Vložte trysku do určeného držáku. Obr. 9

Poznámka: Nezavěšujte parní hadici na věšák na oblečení, protože by mohla spadnout a způsobit zranění nebo poškození samotného zařízení.

Plnění nádrže na vodu

Vyjměte nádržku na vodu z hlavní jednotky, odšroubujte spodní víčko, naplňte ji vodou a nasadte víčko zpět a pevně jej utáhněte. Ujistěte se, že je nádržka správně umístěna na svém původním místě. Obr. 10

Poznámka: Do zásobníku používejte pouze studenou vodu. Nepřidávejte horkou vodu, parfémy, ocet, škrob ani jiné chemikálie, abyste zabránili poškození výrobku.

Důležitá poznámka: Pro dosažení nejlepších výsledků žehlení a pro ochranu vašeho oblečení se doporučuje používat čištěnou nebo destilovanou vodu.

Příslušenství

Asistent krku

Uchopte spodní konec pomůcky pro žehlení límců a zasuňte horní konec. To usnadní žehlení obtížně žehlitelných míst, jako jsou límce a manžety.

Tepelně odolné rukavice

Pro ruční žehlení oděvů používejte na ruku, kterou držíte oděv, tepelně odolnou rukavici, abyste se nepopálili.

Proces žehlení

1. Pověste oděv na ramínko a pro lepší stabilitu jej zapněte na knoflíky.
2. Připojte napájecí kabel produktu do zásuvky 220 V.
3. Nastavte regulátor podle typu látky a zvolte vhodnou úroveň páry.

4. Jakmile tryska začne vypouštět páru, uchopte rukojeť a jemně posuňte trysku po oděvu nahoru a dolů a ze strany na stranu.
5. Při úpravě oděvu nebo když trysku nepoužíváte, vypněte ji a vložte ji do držáku.

Variabilní regulace páry

Upravte si úroveň páry podle svých potřeb pomocí variabilního ovládní. Otáčením regulátoru vyberte požadované množství páry, což zajistí efektivní žehlení přizpůsobené různým typům tkanin.

Vypnuto

Po dokončení žehlení otočte regulátor do polohy „OFF“. Ujistěte se, že kontrolka nesvítí, a odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

Důležité upozornění: Pokud neplánujete zařízení delší dobu používat, doporučuje se vypustit zbývající vodu, abyste zabránili množení bakterií. Odpojte napájení, počkejte, až voda vychladne, a poté odšroubujte vypouštěcí ventil, abyste vyprázdnili nádržku. Obr. 11

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním nebo prováděním údržby se ujistěte, že jste odpojili napájecí kabel.
- Neoplachujte stroj přímo vodou. Jemně čistěte měkkým hadříkem navlčeným v jemném čisticím prostředku a poté osušte. Nepoužívejte rozpouštědla, jako je benzín.
- Před zapnutím nebo uložením stroje se ujistěte, že je zcela suchý.
- Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, důkladně jej vyčistěte.

Metoda odvápnění

1. Smíchejte 1000 ml čisté vody s 2 g změkčovače vody a zcela rozpustěte.
2. Naplňte nádržku na vodu tímto roztokem a vložte ji do přístroje.
3. Nastavte páru na minimum a ohřívejte 20 až 30 minut.
4. Odpojte ze zásuvky a nechte 30 minut vychladnout.
5. Umístěte stroj nad dřez nebo kbelík, odšroubujte zadní vypouštěcí ventil a nechte vodu zcela vytéct.

Varování: K čištění vnitřní stěny topného tělesa nepoužívejte ostré předměty.

6. Poté vraťte stroj do původní polohy.
7. Vyprázdněte a důkladně propláchněte nádržku na vodu.

Poznámka: Doporučuje se provádět tento postup odvápnování měsíčně.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Než kontaktujete oficiální technickou podporu společnosti Cecotec, zkontrolujte prosím následující body:

Problém	Možné příčiny	Možné řešení
Nefunguje to a kontrolka na vypínači nesvítí.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zástrčka napájecího kabelu není zapojena do zásuvky. 2. Zkontrolujte a opravte, pokud je spínač zapalování poškozený. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zapojte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky pod napětím. 2. Požádejte o odbornou kontrolu a opravu prostřednictvím oficiální technické asistenční služby Cecotec.
Neprodukuje páru, ale kontrolka vypínače svítí.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nádrž na vodu není plná. 2. Tepelná pojistka je poškozená. 3. Termostat je poškozený. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Naplňte nádržku na vodu příslušným množstvím. 2. Požádejte o odbornou kontrolu a opravu prostřednictvím oficiální technické asistenční služby Cecotec. 3. Požádejte o odbornou kontrolu a opravu prostřednictvím oficiální technické asistenční služby Cecotec.
Velmi málo páry	<ol style="list-style-type: none"> 1. Příliš nízké napětí. 2. Parní trubky jsou ucpané vodním kamenem. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nepoužívejte jej během špičkové spotřeby elektřiny. 2. Postup odstranění vodního kamene naleznete v návodu k obsluze v části „Odvápňování“.
Vodní nádržka protéká	<ol style="list-style-type: none"> 1. Matice otvoru pro vstřikování vody není utažená nebo je nádržka na vodu poškozená. 2. Parní hadice nevypouští páru plynule nebo je ucpaná. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utáhněte matici na otvoru pro vstřikování vody nebo se ohledně údržby obraťte na odborníka prostřednictvím oficiálního servisu technické podpory Cecotec. 2. Zabraňte ohýbání parní hadice nebo se obraťte na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Tryska netěsní.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Otvor pro výstup páry na trysce směřuje dolů nebo je tryska níže než hladina vody v nádrži. 2. Zlomení trysky. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zvedněte trysku nad hladinu vody v nádrži a pohybujte s ní svisle nebo nahoru. 2. Požádejte o kontrolu a opravu oficiální technickou asistenční službou Cecotec.
Z celého stroje uniká voda	<ol style="list-style-type: none"> 1. Knoflík vypouštěcího ventilu nebo výpust odpadní vody není utažený. 2. Úhel náklonu při běžícím nebo pohybujícím se stroji je příliš velký. 3. Vypouštěcí knoflík, knoflík odpadní vody nebo vnitřní potrubí je poškozené. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utáhněte knoflík vypouštěcího ventilu. 2. Zabraňte nadměrnému naklánění stroje, když je v chodu nebo se pohybuje. 3. Požádejte o kontrolu a opravu oficiální technickou asistenční službou Cecotec.
Deformace vodní nádrže	Během používání byla přidána horká voda s vysokou teplotou.	Vyměňte nádržku na vodu.
<p>Poznámka: V důsledku proudění vzduchu generovaného párou narážející na panel může být slyšet zvuk „bublání“, což je normální. Voda v bojleru může v důsledku varu vydávat „bublavý“ zvuk, což je také normální. Používejte s důvěrou.</p>		

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Produkt: IronHero V-2100 Station Board
Referenční číslo produktu: EU01_122630

Napětí: 220–240 V
Frekvence: 50/60 Hz
Výkon: 2100 W

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

9. ZÁRUKA A SAT

Společnost Cecotec bude koncovému uživateli nebo spotřebiteli odpovídat za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání produktu, a to v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci.

Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

10. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

11. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení platných předpisů Evropské unie. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě

naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

- A. Buhar nozulu
- B. Askı
- C. Buhar hortumu
- D. Ateşleme regülatörü
- E. Kasa
- F. Meme tutucu
- G. Ütü masası
- H. Teleskopik çubuk
- I. Döner şaft desteği
- J. Teleskopik çubuk ayar tokası
- K. Su deposu
- L. Güç kablosu fişi
- M. Tahliye vanası
- N. Boyun asistanı
- O. Isıya dayanıklı eldivenler

Not:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içinde gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Cihazı ileride taşımanız gerekirse hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm malzemeleri doğru şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parçaların ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksik veya hasarlıysa, lütfen derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Kutu içeriği:

- Dikey ütü merkezi
- Kalın dokular için kafa
- Isıya dayanıklı eldiven
- Teleskopik tüpler
- Ütü masası
- Bu kullanım kılavuzu

TÜRKÇE

- Yardım talebinde bulunmanız durumunda ekipmanınızın izlenebilirliğini sağlamak için, ürün üzerindeki seri numarasını silmeyin.

3. KURULUM

Teleskopik çubukların ayarlanması

1. Ürünü ambalajından çıkarın, ana üniteyi ve aksesuarları çıkarın ve iki teleskopik çubuğun kalın uçlarını taban uzantılarına yerleştirin. Bunların, geri çekilebilir standdaki kare deliğe tamamen girdiğinden emin olun. Şekil 2
2. Teleskopik direğin ortasındaki kelepçeleri gevşetin, istenen yüksekliğe ayarlayın ve ardından ara bölümleri kullanın. Uygun yükseklikte tokaları sabitleyerek teleskopik direği sabitleyin. Şekil 3

Elbise askısını takmak

3. Askının üzerindeki dikdörtgen yuvayı teleskopik çubukla hizalayın, yerleştirin ve kilitleyin. Şekil 4

Ütü masası düzeninin montajı

4. Kumaş örtüyü çıkarın ve 12 adet ilgili elastik bantı ütü masasının tokasına yerleştirin.

Şekil 5

- A. Ütü masası
 - B. Kumaş örtü
1. Kanca
 2. Kumaş kılıfın elastik bant tokası

4. İŞLEM

Nasıl kullanılır?

- Ütü masası 0° açıyla dikey konumda kullanılabilir. Öncelikle, ütü masasının arkasındaki kanca deliğini asma kancasına yerleştirin ve masanın sekiz ayağının da teleskopik direğe güvenli bir şekilde takıldığından emin olun.

Şekil 6

1. Asma kancası
2. Kanca deliği
3. Ayaklara monte edilmiş ütü masası

- Ayrıca 10° açıyla da kullanılabilir. Öncelikle ütü masasının arkasındaki kanca deliğini asma kancasına takın. Ardından, masanın arkasındaki döner mil braketini döndürün ve teleskopik direğe güvenli bir şekilde takın.

Şekil 7

1. Kanca deliği
2. Döner şaft desteği

Yatay ütüleme için kullanılır.

Ütü masasını standından çıkarın ve masa gibi sabit bir yüzeye yerleştirin. Etkili yatay ütüleme için giysiyi masanın üzerine düz bir şekilde serin. Şekil 8

Meme yerleşimi

Püskürtme ucunu belirtilen yuvasına yerleştirin. Şekil 9

Not: Buhar hortumunu elbise askısına asmaktan kaçının, çünkü başlık düşerek kişisel yaralanmaya veya cihaza zarar verebilir.

Su deposunu doldurma

Su deposunu ana üniteden çıkarın, alt kapağı sökün, suyla doldurun ve kapağı sıkıca kapatarak yerine takın. Deponun orijinal yerine doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun. Şekil 10

Not: Su haznesine yalnızca soğuk su koyun. Ürüne zarar vermemek için sıcak su, parfüm, sirke, nişasta veya diğer kimyasalları eklemeyin.

Önemli not: En iyi ütüleme sonuçları için ve kıyafetlerinizi korumak amacıyla arıtılmış veya damıtılmış su kullanılması önerilir.

Aksesuarlar

Boyun asistanı

Yaka yardımcı aparatının alt ucunu tutun ve üst ucunu yerleştirin. Bu, yaka ve manşet gibi ütülenmesi zor bölgeleri ütülemeyi kolaylaştırır.

Isıya dayanıklı eldiven

Giysileri elde ütülerken, yanıkları önlemek için giysiyi tutan elinize ısıya dayanıklı eldiven giyin

Ütüleme işlemi

1. Giysiyi askıya asın ve daha iyi durması için düğmelerini ilikleyin.
2. Ürünün güç kablosunu 220V'luk bir elektrik prizine bağlayın.
3. Kumaş türüne göre ayar yaparak uygun buhar seviyesini seçin.

TÜRKÇE

4. Meme ucundan buhar çıkmaya başladığında, sapı tutun ve memeyi giysinin üzerinde yavaşça yukarı aşağı ve sağa sola hareket ettirerek kaydırın.
5. Giysiyi ayarlarken veya kullanılmadığı zamanlarda, püskürtme ucunu kapatın ve yuvasına yerleştirin.

Değişken buhar kontrolü

Buhar seviyesini ihtiyaçlarınıza göre ayarlamak için değişken kontrolü kullanın. İsteddiğiniz buhar miktarını seçmek için regülatörü çevirin, böylece farklı kumaş türlerine uygun verimli bir ütüleme sağlayın.

Kapalı

Ütüleme işlemi tamamlandığında, regülatörü «KAPALI» konumuna getirin. Gösterge ışığının söndüğünden emin olun ve güç kablosunu prizden çıkarın.

Önemli Hatırlatma: Cihazı uzun süre kullanmayı planlamıyorsanız, bakteri oluşumunu önlemek için kalan suyu boşaltmanız önerilir. Güç kaynağını kesin, suyun soğumasını bekleyin ve ardından hazneyi boşaltmak için tahliye vanasını sökün. Şekil 11

5. TEMİZLİK VE BAKIM

- Temizlik veya bakım işlemlerine başlamadan önce mutlaka güç kablosunu prizden çıkarın.
- Makineyi doğrudan suyla durulamayın. Hafif deterjanla nemlendirilmiş yumuşak bir bezle nazikçe temizleyin, ardından kurulaştırın. Benzin gibi çözücüler kullanmaktan kaçının.
- Makineyi çalıştırmadan veya saklamadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Ürünü uzun süre kullanmayacaksınız, iyice temizleyin.

Kalsiyum giderme yöntemi

1. 1000 ml saf suya 2 gram su yumuşatıcı ekleyin ve tamamen çözünene kadar karıştırın.
2. Su tankını bu çözeltiyle doldurun ve makineye yerleştirin.
3. Buhar ayarını en aza indirin ve 20 ila 30 dakika ısıtın.
4. Fişi çekin ve 30 dakika soğumaya bırakın.
5. Cihazı bir lavabo veya kova üzerine yerleştirin, arka tahliye vanasını sökün ve suyun tamamen boşalmasını bekleyin.

Uyarı: Isıtma elemanının iç duvarını temizlemek için keskin cisimler kullanmayın.

6. Ardından, makineyi orijinal konumuna geri getirin.
7. Su deposunu boşaltın ve iyice durulaştırın.

Not: Bu kireç çözme işleminin aylık olarak yapılması önerilir.

6. PROBLEM ÇÖZME

Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçmeden önce lütfen aşağıdaki noktaları kontrol edin:

Sorun	Olası Nedenler	Olası Çözüm
Çalışmıyor ve şalter ışığı yanmıyor.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Güç kablosunun fişi güç kaynağına bağlı değil. 2. Kontak anahtarının hasarlı olup olmadığını kontrol edin ve onarın. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Güç kablosunun fişini çalışan bir prize takın. 2. Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi aracılığıyla profesyonel inceleme ve onarım talebinde bulunun.
Buhar üretmiyor ama şalter ışığı yanıyor.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Su deposu dolu değil. 2. Isıl sigorta hasar görmüş. 3. Termostat arızalı. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Su deposunu uygun miktarda suyla doldurun. 2. Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi aracılığıyla profesyonel inceleme ve onarım talebinde bulunun. 3. Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi aracılığıyla profesyonel inceleme ve onarım talebinde bulunun.
Çok az buhar	<ol style="list-style-type: none"> 1. Voltaj çok düşük. 2. Buhar boruları kireç tortusuyla tıkanmış. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Elektrik tüketiminin en yüksek olduğu saatlerde kullanmaktan kaçının. 2. Kireç kalıntılarını gidermek için kullanım kılavuzundaki "Kireç Çözme" bölümüne bakın.
Su deposu sızdırıyor.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Su enjeksiyon deliği somunu gevşek veya su deposu kırık. 2. Buhar hortumu buharı düzgün bir şekilde tahliye etmiyor veya tıkalı. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Su enjeksiyon deliğindeki somunu sıkın veya bakım için Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi aracılığıyla bir uzmana danışın. 2. Buhar hortumunu bükmekten kaçınin veya Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

TÜRKÇE

Meme ucundan su sızıyor.	1. Memenin buhar çıkış deliği aşağıya doğru bakıyor veya meme, tanktaki su seviyesinden daha aşağıda bulunuyor. 2. Meme kırılması.	1. Püskürtme ucunu tanktaki su seviyesinin üzerine kaldırın ve püskürtme ucunu dikey veya yukarı doğru hareket ettirin. 2. Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi'nden cihazı inceleyip onarmasını talep edin.
Makinenin tamamından su sızıyor.	1. Tahliye vanası düğmesi veya atık su çıkışı sıkıca kapatılmamış. 2. Makine çalışırken veya hareket halindeyken eğim açısı çok büyük. 3. Tahliye vanası, atık su vanası veya iç boru hattı hasar görmüş.	1. Tahliye vanası düğmesini sıkın. 2. Makine çalışırken veya hareket halindeyken aşırı eğmekten kaçının. 3. Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi'nden cihazı inceleyip onarmasını talep edin.
Su deposunun deformasyonu	Kullanım sırasında yüksek sıcaklıkta sıcak su eklendi.	Su deposunu değiştirin.
Not: Buharın panele çarpması sonucu oluşan hava akımı nedeniyle "puf puf" sesi duyulabilir, bu normaldir. Kazan içindeki su kaynama nedeniyle "gurgur" sesi çıkarılabilir, bu da normaldir. Güvenle kullanabilirsiniz.		

7. TEKNİK ÖZELLİKLER

Ürün: IronHero V-2100 Station Board

Ürün referansı: EU01_122630

Voltaj: 220-240 V

Frekans: 50/60 Hz

Güç: 2100 W

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir. Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

8. ELEKTRİK VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, ilgili düzenlemelere uygun olarak ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, pilleri çıkarıp yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir.

Elektrikli ve elektronik ekipmanlarınızın ve/veya bunlara ait pillerin en uygun şekilde nasıl imha edileceğine dair ayrıntılı bilgi için, tüketicinin yerel yetkililerle iletişime geçmesi gerekmektedir.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve işaretlemeleri hakkında bilgileri web sitemizde bulabilirsiniz.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

9. GARANTI VE SAT

Cecotec, ürünün teslimi sırasında ilgili düzenlemelerce belirlenen şartlara, koşullara ve süre sınırlarına uymaması durumunda son kullanıcıya veya tüketiciye karşı sorumluluk üstlenecektir.

Onarım işlemlerinin uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Üründe bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan Cecotec'in resmi Teknik Destek servisiyle iletişime geçin.

10. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmadan, tamamen veya kısmen, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir veri tabanında saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

11. BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UY CONFORMITY BEYANI



Cecotec Innovaciones, bu ürünün ilgili Avrupa Birliği düzenlemelerinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uy conformity Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşılabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

- A. Ακροφύσιο ατμού
- B. Κρεμάστρα
- C. Σωλήνας ατμού
- D. Ρυθμιστής ανάφλεξης
- E. Θήκη
- F. Θήκη ακροφυσίου
- G. Σιδερώστρα
- H. Τηλεσκοπική μπάρα
- I. Στήριγμα περιστρεφόμενου άξονα
- J. Τηλεσκοπική αγκράφα ρύθμισης ράβδου
- K. Δεξαμενή νερού
- L. Βύσμα καλωδίου τροφοδοσίας
- M. Βαλβίδα αποστράγγισης
- N. Βοηθός λαιμού
- O. Γάντια ανθεκτικά στη θερμότητα

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού:

- Κέντρο κάθετου σιδερώματος
- Κατευθυνθείτε προς τους παχύρρευστους ιστούς
- Γάντι ανθεκτικό στη θερμότητα
- Τηλεσκοπικοί σωλήνες
- Σιδερώστρα
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Ρύθμιση των τηλεσκοπικών ράβδων

1. Αποσυνεχάστε το προϊόν, αφαιρέστε την κύρια μονάδα και τα αξεσουάρ και τοποθετήστε τα παχιά άκρα των δύο τηλεσκοπικών ράβδων στις προεκτάσεις της βάσης. Βεβαιωθείτε ότι έχουν εισαχθεί πλήρως στην τετράγωνη οπή της αναδιπλούμενης βάσης. Εικ. 2
2. Χαλαρώστε τους σφιγκτήρες στο κέντρο του τηλεσκοπικού στόλου, ρυθμίστε τους στο επιθυμητό ύψος και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε τα ενδιάμεσα τμήματα. Ασφαλίστε τον τηλεσκοπικό στόλο στερεώνοντας την πόρπη στο κατάλληλο ύψος. Εικ. 3

Εγκατάσταση της κρεμάστρας ρούχων

3. Ευθυγραμμίστε την ορθογώνια υποδοχή στην κρεμάστρα με την τηλεσκοπική ράβδο, τοποθετήστε την και ασφαλίστε την στη θέση της. Εικ. 4

Εγκατάσταση του συγκροτήματος σιδερώστρας

4. Αφαιρέστε το υφασμάτινο κάλυμμα και τοποθετήστε τα 12 αντίστοιχα ελαστικά στην αγκράφα της σιδερώστρας.

Σχήμα 5

- A. Σιδερώστρα
 - B. Υφασμάτινο κάλυμμα
1. Αγκιστρο
 2. Ελαστική αγκράφα της υφασμάτινης θήκης

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πώς να χρησιμοποιήσετε

- Η σιδερώστρα μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε κάθετη θέση στις 0°. Αρχικά, τοποθετήστε την οπή του γάντζου στο πίσω μέρος της σιδερώστρας πάνω στο γάντζο ανάρτησης, διασφαλίζοντας ότι και τα οκτώ πόδια της σιδερώστρας είναι σταθερά στερεωμένα στον τηλεσκοπικό στόλο.

Σχήμα 6

1. Κρεμαστό γάντζο
2. Τρύπα γάντζου

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

3. Σιδερώστρα στερεωμένη στα πόδια

- Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί υπό γωνία 10°. Ξεκινήστε τοποθετώντας την οπή του αγκίστρου στο πίσω μέρος της σιδερώστρας πάνω στο κρεμαστό γάντζο. Στη συνέχεια, περιστρέψτε τη βάση του περιστρεφόμενου άξονα στο πίσω μέρος της σιδερώστρας και στερεώστε την σταθερά στον τηλεσκοπικό στύλο.

Σχήμα 7

1. Τρύπα γάντζου
2. Στήριγμα περιστρεφόμενου άξονα

Χρήση για οριζόντιο σιδέρωμα

Αφαιρέστε τη σιδερώστρα από τη βάση της και τοποθετήστε την σε μια σταθερή επιφάνεια, όπως ένα γραφείο. Τοποθετήστε το ρούχο επίπεδα πάνω στη σιδερώστρα για αποτελεσματικό οριζόντιο σιδέρωμα. Εικ. 8

Τοποθέτηση ακροφυσίου

Τοποθετήστε το ακροφύσιο στην προβλεπόμενη θήκη του. Εικ. 9

Σημείωση: Αποφύγετε να κρεμάτε τον σωλήνα ατμού στο γάντζο για τα ρούχα, καθώς το ακροφύσιο μπορεί να πέσει και να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά στην ίδια τη συσκευή.

Γέμισμα της δεξαμενής νερού

Αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού από την κύρια μονάδα, ξεβιδώστε το κάτω καπάκι, γεμίστε τη με νερό και ξαναβάλτε το καπάκι, ασφαρίζοντάς το σφιχτά. Βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή έχει τοποθετηθεί σωστά στην αρχική της θέση. Εικ. 10

Σημείωση: Χρησιμοποιήστε μόνο κρύο νερό στη δεξαμενή. Μην προσθέτετε ζεστό νερό, αρώματα, ξύδι, άμυλο ή άλλες χημικές ουσίες για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στο προϊόν.

Σημαντική σημείωση: Για καλύτερα αποτελέσματα σιδερώματος και για την προστασία των ρούχων σας, συνιστάται η χρήση καθαρού ή απεσταγμένου νερού.

Αξεσουάρ

Βοηθός λαιμού

Κρατήστε το κάτω άκρο του βοηθού κολάρου και τοποθετήστε το πάνω άκρο. Αυτό διευκολύνει το σιδέρωμα σε δύσκολες περιοχές, όπως κολάρα και μανσέτες.

Γάντι ανθεκτικό στη θερμότητα

Για να σιδερώσετε ρούχα χειροκίνητα, χρησιμοποιήστε το ανθεκτικό στη θερμότητα γάντι στο χέρι που κρατάει το ρούχο για να αποφύγετε εγκαύματα.

Διαδικασία σιδερώματος

1. Κρεμάστε το ρούχο στην κρεμάστρα, φροντίζοντας να το κουμπώσετε για καλύτερη σταθερότητα.
2. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας του προϊόντος σε μια πρίζα 220V.
3. Ρυθμίστε τον ρυθμιστή ανάλογα με τον τύπο του υφάσματος για να επιλέξετε την κατάλληλη στάθμη ατμού.
4. Μόλις το ακροφύσιο αρχίσει να βγάζει ατμό, κρατήστε τη λαβή και σύρετε απαλά το ακροφύσιο πάνω από το ρούχο, μετακινώντας το πάνω-κάτω και από τη μία πλευρά στην άλλη.
5. Όταν ρυθμίζετε το ρούχο ή όταν δεν το χρησιμοποιείτε, απενεργοποιήστε το ακροφύσιο και τοποθετήστε το στη θήκη του.

Μεταβλητός έλεγχος ατμού

Ρυθμίστε το επίπεδο ατμού στις ανάγκες σας χρησιμοποιώντας το μεταβλητό χειριστήριο. Γυρίστε τον ρυθμιστή για να επιλέξετε την επιθυμητή ποσότητα ατμού, εξασφαλίζοντας αποτελεσματικό σιδέρωμα προσαρμοσμένο σε διαφορετικούς τύπους υφασμάτων.

Μακριά από

Όταν ολοκληρωθεί το σιδέρωμα, γυρίστε τον ρυθμιστή στη θέση «OFF». Βεβαιωθείτε ότι η ενδεικτική λυχνία είναι σβηστή και αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.

Σημαντική Υπενθύμιση: Εάν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστάται να αδειάσετε το υπόλοιπο νερό για να αποτρέψετε την ανάπτυξη βακτηρίων. Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος, περιμένετε να κρυώσει το νερό και, στη συνέχεια, ξεβιδώστε τη βαλβίδα αποστράγγισης για να αδειάσετε τη δεξαμενή. Εικ. 11

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν από τον καθαρισμό ή την εκτέλεση εργασιών συντήρησης, βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Μην ξεπλένετε το μηχάνημα απευθείας με νερό. Καθαρίστε απαλά με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με ήπιο απορρυπαντικό και στη συνέχεια στεγνώστε το. Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών όπως η βενζίνη.
- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι εντελώς στεγνή πριν την ενεργοποιήσετε ή την αποθηκεύσετε.
- Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθαρίστε το σχολαστικά.

Μέθοδος απασβέστωσης

1. Ανακατέψτε 1000 ml καθαρού νερού με 2 g αποσκληρυντικού νερού και διαλύστε το πλήρως.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

2. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού με αυτό το διάλυμα και τοποθετήστε την στη συσκευή.
3. Ρυθμίστε τον ατμό στο ελάχιστο και ζεστάνετε για 20 έως 30 λεπτά.
4. Αποσυνδέστε το από την πρίζα και αφήστε το να κρυώσει για 30 λεπτά.
5. Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω από έναν νεροχύτη ή κουβά, ξεβιδώστε την πίσω βαλβίδα αποστράγγισης και αφήστε το νερό να στραγγίσει εντελώς.

Προειδοποίηση: Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για να καθαρίσετε το εσωτερικό τοίχωμα του θερμαντικού στοιχείου.

6. Στη συνέχεια, επαναφέρετε το μηχάνημα στην αρχική του θέση.
7. Αδειάστε και ξεπλύνετε καλά τη δεξαμενή νερού.

Σημείωση: Συνιστάται να εκτελείτε αυτήν τη διαδικασία αφαλάτωσης μηνιαίως.

6. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πριν επικοινωνήσετε με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec, ελέγξτε τα ακόλουθα σημεία:

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Πιθανή Λύση
Δεν λειτουργεί και το λαμπάκι του διακόπτη δεν είναι αναμμένο.	<ol style="list-style-type: none">1. Το φις του καλωδίου τροφοδοσίας δεν είναι συνδεδεμένο στην πηγή τροφοδοσίας.2. Ελέγξτε και επισκευάστε εάν ο διακόπτης ανάφλεξης έχει υποστεί ζημιά.	<ol style="list-style-type: none">1. Συνδέστε το φις του καλωδίου τροφοδοσίας σε μια πρίζα που τροφοδοτείται με ρεύμα.2. Ζητήστε επαγγελματική επιθεώρηση και επισκευή μέσω της Επίσημης Υπηρεσίας Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.
Δεν παράγει ατμό, αλλά η λυχνία του διακόπτη είναι αναμμένη.	<ol style="list-style-type: none">1. Η δεξαμενή νερού δεν είναι γεμάτη.2. Η θερμική ασφάλεια είναι κατεστραμμένη.3. Ο θερμοστάτης έχει υποστεί ζημιά.	<ol style="list-style-type: none">1. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού με τη κατάλληλη ποσότητα.2. Ζητήστε επαγγελματική επιθεώρηση και επισκευή μέσω της Επίσημης Υπηρεσίας Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.3. Ζητήστε επαγγελματική επιθεώρηση και επισκευή μέσω της Επίσημης Υπηρεσίας Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Πολύ λίγος ατμός	<ol style="list-style-type: none"> 1. Η τάση είναι πολύ χαμηλή. 2. Οι σωλήνες ατμού είναι φραγμένοι με άλατα. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Αποφύγετε τη χρήση του κατά τις ώρες αιχμής της κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας. 2. Ανατρέξτε στην ενότητα «Αφαίρεση αλάτων» στο εγχειρίδιο οδηγιών για να αφαιρέσετε τα άλατα.
Η δεξαμενή νερού έχει διαρροή	<ol style="list-style-type: none"> 1. Το παξιμάδι της οπής ψεκασμού νερού δεν είναι σφιχτό ή η δεξαμενή νερού είναι στασμενή. 2. Ο σωλήνας ατμού δεν αποβάλλει ομαλά τον ατμό ή είναι φραγμένος. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Σφίξτε το παξιμάδι στην οπή ψεκασμού νερού ή συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία μέσω της Επίσημης Υπηρεσίας Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec για συντήρηση. 2. Αποφύγετε να λυγίσετε τον εύκαμπτο σωλήνα ατμού ή επικοινωνήστε με την Επίσημη Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec.
Το ακροφύσιο παρουσιάζει διαρροή.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Η οπή εξαγωγής ατμού του ακροφυσίου δείχνει προς τα κάτω ή το ακροφύσιο είναι χαμηλότερα από τη στάθμη του νερού στη δεξαμενή. 2. Στάσιμο ακροφυσίου. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Σηκώστε το ακροφύσιο πάνω από τη στάθμη του νερού στη δεξαμενή και λειτουργήστε το κάθετα ή προς τα πάνω. 2. Ζητήστε από την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec να το ελέγξει και να το επισκεύασει.
Ολόκληρη η μηχανή έχει διαρροή νερού	<ol style="list-style-type: none"> 1. Το κουμπί της βαλβίδας αποστράγγισης ή η έξοδος λυμάτων δεν είναι σφιγμένο. 2. Η γωνία κλίσης όταν το μηχάνημα λειτουργεί ή κινείται είναι πολύ μεγάλη. 3. Το κουμπί αποστράγγισης ή το κουμπί αποχέτευσης ή οι εσωτερικές σωληνώσεις έχουν υποστεί ζημιά. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Σφίξτε το κουμπί της βαλβίδας αποστράγγισης. 2. Αποφύγετε την υπερβολική κλίση όταν το μηχάνημα λειτουργεί ή κινείται. 3. Ζητήστε από την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec να το ελέγξει και να το επισκεύασει.
Παραμόρφωση της δεξαμενής νερού	Κατά τη χρήση προστέθηκε ζεστό νερό υψηλής θερμοκρασίας.	Αντικαταστήστε τη δεξαμενή νερού.
<p>Σημείωση: Λόγω της ροής αέρα που παράγεται από τον ατμό που προσκρούει στον πίνακα, ενδέχεται να ακουστεί ένας ήχος “φουσκώματος”, κάτι που είναι φυσιολογικό. Το νερό στο λέβητα μπορεί να κάνει έναν ήχο “γουργουρισματος” λόγω βρασμού, κάτι που είναι επίσης φυσιολογικό. Χρησιμοποιήστε το με σιγουριά.</p>		

7. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προϊόν: IronHero V-2100 Station Board

Κωδικός προϊόντος: EU01_122630

Τάση: 220-240 V

Συχνότητα: 50/60 Hz

Ισχύς: 2100 W

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

8. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/ και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

9. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ SAT

Η Cecotec θα απαντήσει στον τελικό χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συναίσταται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec καλώντας στο +34 96 321 07 28.

10. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

11. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

CE Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

- A. Broquet de vapor
- B. Penjador
- C. Mànega de vapor
- D. Regulador d'encesa
- E. Carcassa
- F. Suport per a broquet
- G. Taula de planxar
- H. Barra telescòpica
- I. Suport d'eix giratori
- J. Sivella d'ajust de la barra telescòpica
- K. Dipòsit d'aigua
- L. Endoll del cable d'alimentació
- M. Vàlvula de drenatge
- N. Assistent de coll
- O. Guants anti-calor

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa:

- Centre de planxat vertical
- Capçal per a teixits gruixuts
- Guant anti-calor
- Tubs telescòpics

- Taula de planxar
- Aquest manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. INSTAL·LACIÓ

Ajust de les barres telescòpiques

1. Desempaqueteu el producte, traieu la unitat principal i els accessoris, i inseriu els extrems gruixuts de les dues barres telescòpiques a les extensions de la base. Assegureu-vos que estiguin completament inserides a l'orifici quadrat del suport retràctil. Fig. 2
2. Afluixeu les abraçadores al centre de la barra telescòpica, ajusteu a l'alçada desitjada i després utilitzeu les seccions intermèdies. Fixeu la barra telescòpica assegurant la sivella a l'alçada adequada. Fig. 3

Instal·lació del penjador per a roba

3. Alineu la ranura rectangular del penjador amb la barra telescòpica, inseriu-la i fixeu-la en el seu lloc. Fig. 4

Instal·lació del conjunt de la taula de planxar

4. Traieu la funda de tela i poseu les 12 bandes elàstiques corresponents a la sivella de la taula de planxar.

Figura 5

- A. Taula de planxar
- B. Funda de roba
 1. Ganxo
 2. Sivella de banda elàstica de la funda de roba

4. FUNCIONAMENT

Mètode dú

- La taula de planxar es pot utilitzar en posició vertical a 0°. Primer, col·loqueu l'orifici del ganxo a la part posterior de la taula de planxar al ganxo per penjar, assegurant que els vuit peus de la taula estiguin fermament subjectes a la barra telescòpica.

CATALÀ

Figura 6

1. Ganxo per penjar
 2. Orifici del ganxo
 3. Taula de planxar subjecta als peus
- També es pot utilitzar en un angle de 10°. Comenceu instal·lant l'orifici del ganxo a la part posterior de la taula de planxar al ganxo per penjar. Després, gireu el suport de l'eix giratori a la part posterior de la taula i fixe-u-lo fermament a la barra telescòpica.

Figura 7

1. Orifici del ganxo
2. Suport de l'eix giratori

Ús per planxar horitzontal

Traieu la taula de planxar del suport i col·loqueu-lo sobre una superfície estable, com un escriptori. Esteneu la peça sobre la taula per realitzar la planxa horitzontal de manera efectiva. Fig. 8

Col·locació del filtre

Col·loqueu el filtre en el seu suport designat. Fig. 9

Nota: Eviteu penjar la mànega de vapor al ganxo per a roba, ja que el filtre podria caure i causar danys personals o al mateix dispositiu.

Ompliment del dipòsit d'aigua

Traieu el dipòsit d'aigua de la unitat principal, descargoleu la tapa inferior, ompliu-lo amb aigua, i torneu a col·locar la tapa assegurant-la bé. Assegureu-vos que el dipòsit estigui col·locat correctament en la posició original. Fig. 10

Nota: Utilitzeu únicament aigua freda al dipòsit. No afegiu aigua calenta, perfums, vinagre, midó o altres químics per evitar danys al producte.

Nota important: Per obtenir millors resultats de planxat i protegir-ne les peces, es recomana utilitzar aigua purificada o destil·lada.

Accessoris

Assistent de coll

Mantingueu l'extrem inferior de l'assistent de coll i inseriu l'extrem superior. Això facilita planxar àrees difícils com colls i punys.

Guant anti-calor

Per planxar la roba manualment, utilitzeu el guant resistent a la calor a la mà que sosté la peça per evitar cremades.

Procés de planxat

1. Pengeu la peça al penjador, assegurant-vos d'abotonar-la per a una millor estabilitat.
2. Connecteu el cable d'alimentació del producte a una presa de corrent de 220V.
3. Ajusteu el regulador segons el tipus de teixit per seleccionar el nivell de vapor adequat.
4. Quan el filtre comenci a emetre vapor, subjecteu el mànec i feu lliscar el filtre suaument sobre la peça, movent-la de dalt a baix i de costat a costat.
5. En ajustar la peça o quan no estigui en ús, apagueu el filtre i col·loqueu-lo en el seu suport.

Control variable del vapor

Ajusteu el nivell de vapor segons les vostres necessitats utilitzant el control variable. Gireu el regulador per seleccionar la quantitat de vapor desitjada, assegurant un planxat eficient i adaptat a diferents tipus de teixits.

Apagat

En finalitzar el planxat, gireu el regulador a la posició "OFF". Assegureu-vos que la llum indicadora estigui apagada i desconnecteu el cable de la presa de corrent.

Recordatori Important: Si no teniu pensat utilitzar el dispositiu per un temps prolongat, és recomanable buidar l'aigua restant per evitar la formació de bacteris. Desconnecteu la font d'alimentació, espereu que l'aigua es refredi, i després descarregoli la vàlvula de drenatge per buidar el dipòsit. Fig. 11

5. NETEJA I MANTENIMENT

- Abans de netejar o fer el manteniment, assegureu-vos de desendollar el cable d'alimentació.
- No esbandiu la màquina directament amb aigua. Netegeu suaument amb un drap suau humitejat amb detergent neutre i després seca. Eviteu utilitzar solvents com a benzina.
- Assegureu-vos que la màquina estigui completament seca abans d'encendre-la o emmagatzemar-la.
- Si no utilitzeu el producte durant un temps prolongat, netegeu-lo a fons.

Mètode de descalcificació

1. Barregeu 1000 ml d'aigua pura amb 2 g de descalcificador i dissolcu-lo completament.
2. Ompliu el tanc d'aigua amb aquesta solució i poseu-lo a la màquina.
3. Configureu el vapor al mínim i calent durant 20 a 30 minuts.
4. Desendolceu i deixeu refredar per 30 minuts.
5. Col·loqueu la màquina sobre una pica o cub, descargoli la vàlvula de drenatge posterior i deixeu que l'aigua es dreni completament.

Avís: No utilitzeu objectes esmolats per netejar la paret interna de l'element calefactor.

6. Després, torneu a col·locar la màquina en la posició original.
7. Buideu i esbandiu bé el tanc d'aigua.

Nota: Es recomana fer aquest procediment de descalcificació mensualment.

6. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Abans de contactar amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec, verifiqueu els punts següents:

Problema	Possibles Causes	Possible Solució
No funciona i la llum de l'interruptor no està engegada	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'endoll del cable d'alimentació no està connectat a la font d'alimentació. 2. Verifiqueu i repareu si l'interruptor d'encesa està malmès. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connecteu l'endoll del cable d'alimentació a una presa activa. 2. Sol·liciteu a professionals que inspeccionin i reparin a través del Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.
No produeix vapor però la llum de l'interruptor està encesa	<ol style="list-style-type: none"> 1. El dipòsit daigua no és ple. 2. El fusible tèrmic està malmès. 3. El termòstat està malmès. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ompliu el dipòsit d'aigua amb la quantitat adequada. 2. Sol·liciteu a professionals que inspeccionin i reparin a través del Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec. 3. Sol·liciteu a professionals que inspeccionin i reparin a través del Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.

Molt poc vapor	<ol style="list-style-type: none"> 1. Voltatge massa baix. 2. Les canonades de vapor estan obstruïdes per tosca. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Eviteu utilitzar-lo durant les hores pic de consum elèctric. 2. Consulteu "Descalcificació" al manual d'instruccions per eliminar la tosca.
El tanc daigua té fuites	<ol style="list-style-type: none"> 1. La rosca de l'orifici d'injecció d'aigua no està ajustada o el tanc d'aigua està trencat. 2. La mànega de vapor no descarrega vapor suaument o està bloquejada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Premeu la femella de l'orifici d'injecció d'aigua o consulteu un professional a través del Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec per al manteniment. 2. Eviteu doblegar la mànega de vapor o contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.
El filtre té fuites	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'orifici d'expulsió de vapor del filtre és cap avall o el filtre és més baix que el nivell de l'aigua del tanc. 2. Ruptura del filtre. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aixequeu el filtre per sobre del nivell de l'aigua del tanc i operi el filtre verticalment o cap amunt. 2. Sol·liciteu al Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec que inspeccionin i reparin.
Tota la màquina té fuites d'aigua	<ol style="list-style-type: none"> 1. La perilla de la vàlvula de drenatge o la sortida d'aigües residuals no està ajustada. 2. L'angle d'inclinació quan la màquina funciona o es mou és massa gran. 3. La perilla de drenatge o la perilla daigües residuals o la canonada interna està danyada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Premeu la perilla de la vàlvula de drenatge. 2. Eviteu la inclinació excessiva quan la màquina està funcionant o movent-se. 3. Sol·liciteu al Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec que inspeccionin i reparin.
Deformació del dipòsit daigua	S'hi va afegir aigua calenta d'alta temperatura durant l'ús.	Reemplaceu el dipòsit d'aigua.
<p>Nota: A causa del flux d'aire generat pel vapor que impacta el panell, es pot escoltar un so de "puff puff", cosa que és normal. L'aigua a la caldera pot fer un so de "gorgoteig" a causa del bull, la qual cosa també és normal. Utilitzeu-lo amb confiança.</p>		

7. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Producte: IronHero V-2100 Station Board

Referència del producte: EU01_122630

Voltatge: 220-240 V

Freqüència: 50/60 Hz

Potència: 2100 W

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

8. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics.

Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

9. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

11. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA

CE Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

- A. Gőzfúvóka
- B. Akasztó
- C. Gőztömlő
- D. Gyújtásszabályozó
- E. Burkolat
- F. Fúvókatartó
- G. Vasalódeszka
- H. Teleszkópos rúd
- I. Forgótengely-támasz
- J. Teleszkópos rúdállító csat
- K. Víztartály
- L. Tápkábel csatlakozója
- M. Leeresztő szelep
- N. Nyaksegéd
- O. Hóálló kesztyűk

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a termék képétől.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítson újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült, kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:

- Független vasalóközpont
- Vastag szövetekhez való fejjel
- Hóálló kesztyű
- Teleszkópos csövek
- Vasalódeszka
- Ez a használati útmutató

- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. TELEPÍTÉS

A teleszkópos rudak beállítása

1. Csomagolja ki a terméket, vegye ki a főegységet és a tartozékokat, majd helyezze be a két teleszkópos rúd vastagabb végeit az alaphosszabbítóba. Győződjön meg arról, hogy teljesen be vannak helyezve a kihúzható állvány négyzet alakú lyukába. 2. ábra
2. Lazítsa meg a teleszkópos rúd közepén található szorítókat, állítsa be a kívánt magasságra, majd használja a közbenső részeket. Rögzítse a teleszkópos rudat a csat megfelelő magasságban történő rögzítésével. 3. ábra

A ruhaakasztó felszerelése

3. Igazítsa a tartó téglalap alakú nyílását a teleszkópos rúdhoz, helyezze be, és rögzítse a helyén. 4. ábra

A vasalódeszka-szerelvény felszerelése

4. Távolítsa el az anyagghuzatot, és helyezze a 12 megfelelő gumiszalagot a vasalódeszka csatjára.

5. ábra

- A. Vasalódeszka
- B. Szövetborítás
 1. Horog
 2. A szövetek rugalmas csatja

4. MŰKÖDÉS

Hogyan kell használni

- A vasalódeszka függőleges helyzetben, 0°-os szögben használható. Először helyezze a vasalódeszka hátulján található akasztólyukat az akasztóhorogra, ügyelve arra, hogy a deszka mind a nyolc lába biztonságosan rögzüljön a teleszkópos rúdhoz.

6. ábra

1. Akasztóhorog
2. Akasztólyuk
3. Vasalódeszka a lábához rögzítve

MAGYAR

- 10°-os szögben is használható. Először szerelje fel a vasalódeszka hátulján található kampólyukat az akasztóhorogra. Ezután forgassa el a forgótengely-konzolt a deszka hátulján, és rögzítse biztonságosan a teleszkópos rúdhoz.

7. ábra

1. Akasztólyuk
2. Forgótengely-támasz

Használja vízszintes vasaláshoz

Vegye le a vasalódeszkát az állványról, és helyezze stabil felületre, például egy asztalra. A hatékony vízszintes vasalás érdekében fektesse a ruhadarabot a deszkára. 8. ábra

Fúvóka elhelyezése

Helyezze a fúvókát a kijelölt tartóba. 9. ábra

Megjegyzés: Ne akassza a gőztömlőt a ruhaakasztóra, mert a fúvóka leeshet, és személyi sérülést vagy a készülék károsodását okozhatja.

A víztartály feltöltése

Vegye ki a víztartályt a főegységből, csavarja le az alsó kupakot, töltsse fel vízzel, majd tegye vissza a kupakot, szorosan rögzítve. Győződjön meg arról, hogy a tartály megfelelően a helyére került. 10. ábra

Megjegyzés: Kizárólag hideg vizet használjon a tartályban. Ne adjon hozzá forró vizet, illatanyagokat, ecetet, keményítőt vagy más vegyszereket, hogy elkerülje a termék károsodását.

Fontos megjegyzés: A legjobb vasalási eredmény és a ruhák védelme érdekében tisztított vagy desztillált víz használata ajánlott.

Kiegészítők

Nyaksegéd

Fogja meg a gallérsegéd alsó végét, és helyezze be a felső végét. Ez megkönnyíti a nehezen vasalható területek, például a gallérok és a mandzsetták vasalását.

Hőálló kesztyű

Kézi vasaláshoz viseljen hőálló kesztyűt azon a kezén, amelyiken a ruhadarabot tartja, hogy elkerülje az égési sérüléseket.

Vasalási folyamat

1. Akaszd fel a ruhadarabot a vállfára, és a jobb stabilitás érdekében mindenképpen gombold be.

2. Csatlakoztassa a termék tápkábelét egy 220 V-os hálózati aljzathoz.
3. A szabályozót az anyag típusának megfelelően állítsa be a megfelelő gőzölési szint kiválasztásához.
4. Amint a fűvóka gőzt bocsát ki, fogja meg a fogantyút, és óvatosan csúsztassa a fűvókát a ruhadarab fölé, fel-le és oldalirányban mozgatva.
5. A ruhadarab igazításakor, vagy használaton kívül kapcsolja ki a fűvókát, és helyezze a tartójába.

Változtatható gőzszabályozás

Állítsa be a gőzölés szintjét az igényeinek megfelelően a változtatható szabályozóval. Forgassa el a szabályozót a kívánt gőzmenyiség kiválasztásához, biztosítva a hatékony vasalást a különböző szövettípusokhoz igazítva.

Le

A vasalás befejezése után fordítsa a szabályozót „KI” állásba. Győződjön meg arról, hogy a jelzőfény nem világít, és húzza ki a tápkábelt a konnektorból.

Fontos emlékeztető: Ha hosszabb ideig nem tervezi használni a készüléket, ajánlott leereszteni a maradék vizet a baktériumok elszaporodásának megakadályozása érdekében. Húzza ki a tápellátást, várja meg, amíg a víz lehűl, majd csavarja ki a leeresztő szelepet a tartály kiürítéséhez. 11. ábra

5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás vagy karbantartás előtt győződjön meg arról, hogy kihúzta a tápkábelt a konnektorból.
- Ne öblítse le a gépet közvetlenül vízzel. Óvatosan tisztítsa meg egy puha, enyhe mosószerrel megnedvesített ruhával, majd szárítsa meg. Kerülje az oldószerek, például a benzin használatát.
- Győződjön meg róla, hogy a gép teljesen száraz, mielőtt bekapcsolja vagy elrakja.
- Ha hosszabb ideig nem fogja használni a terméket, alaposan tisztítsa meg.

Vízkötelenítési módszer

1. Keverjen össze 1000 ml tiszta vizet 2 g vízlágyítóval, és oldja fel teljesen.
2. Töltse fel a víztartályt ezzel az oldattal, és helyezze a gépbe.
3. Állítsd a gőzt minimumra, és melegítsd 20-30 percig.
4. Húzd ki a konnektorból, és hagyd húlni 30 percig.
5. Helyezze a gépet egy mosogató vagy vödör fölé, csavarja le a hátsó leeresztő szelepet, és hagyja teljesen lefolyni a vizet.

Figyelmeztetés: Ne használjon éles tárgyakat a fűtőszál belső falának tisztításához.

MAGYAR

6. Ezután állítsa vissza a gépet az eredeti helyzetébe.
7. Űrítse ki és öblítse ki alaposan a víztartályt.

Megjegyzés: Javasoljuk, hogy ezt a vízkötelenítési eljárást havonta egyszer végezze el.

6. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Mielőtt kapcsolatba lépne a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával, kérjük, ellenőrizze a következőket:

Probléma	Lehetséges okok	Lehetséges megoldás
Nem működik, és a kapcsoló jelzőfénye sem világít.	1. A tápkábel csatlakozódugója nincs csatlakoztatva a konnektorhoz. 2. Ellenőrizze és javítsa meg a gyújtáskapcsolót, ha sérült.	1. Csatlakoztassa a tápkábel dugóját egy élő aljzathoz. 2. Kérjen szakszerű ellenőrzést és javítást a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatától.
Nem termel gőzt, de a kapcsoló jelzőfénye világít.	1. A víztartály nincs tele. 2. A hőbiztosíték sérült. 3. A termosztát sérült.	1. Töltse fel a víztartályt a megfelelő mennyiségű vízzel. 2. Kérjen szakszerű ellenőrzést és javítást a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatától. 3. Kérjen szakszerű ellenőrzést és javítást a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatától.
Nagyon kevés gőz	1. Túl alacsony feszültség. 2. A gőzcsővek vízkövel vannak eltömődve.	1. Kerülje a használatát a csúcsfogyasztási órákban. 2. A vízkő eltávolításához lásd a használati útmutató „Vízkötenítés” című részét.
A víztartály szivárog	1. A vízbefecskendező furat anyája nincs szorosan meghúzva, vagy a víztartály törött. 2. A gőztömlő nem ereszti ki a gőzt simán, vagy el van dugulva.	1. Húzza meg a vízbefecskendező furaton lévő anyát, vagy karbantartás céljából forduljon szakemberhez a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatán keresztül. 2. Kerülje a gőztömlő hajlítását, vagy vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával.

A fűvóka szivárog.	1. A fűvóka gőzkieresztő nyílása lefelé mutat, vagy a fűvóka alacsonyabban van, mint a tartályban lévő vízszint. 2. Fűvókatörés.	1. Emelje a fűvókát a tartályban lévő vízszint fölé, és mozgassa függőlegesen vagy felfelé. 2. Kérje meg a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatát, hogy vizsgálja meg és javítsa meg a készüléket.
Az egész gépből szivárog a víz	1. A leeresztőszelep gombja vagy a szennyvízkimenet nincs meghúzva. 2. A dőlésszög túl nagy, amikor a gép működik vagy mozog. 3. A leeresztő gomb, a szennyvízgomb vagy a belső csővezeték sérült.	1. Húzza meg a leeresztő szelep gombját. 2. Kerülje a gép túlzott megdöntését működés vagy mozgás közben. 3. Kérje meg a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatát, hogy vizsgálja meg és javítsa meg a készüléket.
A víztartály deformációja	Használat közben magas hőmérsékletű forró vizet adagoltak hozzá.	Cserélje ki a víztartályt.
Megjegyzés: A panelre csapódó gőz által keltett légáramlás miatt „puffanó” hang hallható, ami normális jelenség. A kazánban lévő víz forrása miatt „bugyogó” hangot adhat ki, ami szintén normális jelenség. Használja bizalommal.		

7. MŰSZAKI ADATOK

Termék: IronHero V-2100 Station Board

Termékazonosító: EU01_122630

Feszültség: 220-240 V

Frekvencia: 50/60 Hz

Teljesítmény: 2100 W

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.

Kínában készült | Spanyolországban tervezték

8. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

9. GARANCIA ÉS SAT

A Cecotec a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően válaszol a végfelhasználónak vagy a fogyasztónak a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfeleléség esetén.

Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze.

Ha problémát észlel a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

10. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

11. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alkalmazandó Európai Unió előírások alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelési nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

١. الأجزاء والمكونات

الشكل ١

- A. فوهة البخار
- B. علاقة ملابس
- C. خرطوم البخار
- D. منظم الإشعال
- E. غلاف
- F. حامل الفوهة
- G. طاولة الكي
- H. قضيب تلسكوبي
- I. دعامة عمود الدوران
- J. مشبك ضبط القضيب التلسكوبي
- K. خزان المياه
- L. قابس سلك الطاقة
- M. صمام التصريف
- N. مساعد الرقبة
- O. قفازات مقاومة للحرارة

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل هي تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع رسومات المنتج.

٢. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من عبوته. يمكنك الاحتفاظ بالعبوة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لتجنب تلف الجهاز في حال احتجت إلى نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع محتوياتها بشكل صحيح.
- يرجى التأكد من وجود جميع الأجزاء والمكونات وأنها بحالة جيدة. في حال وجود أي نقص أو تلف، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك على الفور.

محتويات العبوة:

- مركز كي عمودي
- توجه إلى المناديل السميكة
- قفاز مقاوم للحرارة
- أنابيب تلسكوبية
- طاولة الكي
- دليل التعليمات هذا
- لا تتم بزالة الرقم التسلسلي من المنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع معداتك بشكل صحيح في حالة طلب المساعدة.

٣. التركيب

ضبط القضبان التلسكوبية

١. قم بفك المنتج، وأزل الوحدة الرئيسية والملحقات، ثم أدخل الأطراف السميكة للقضيبين التلسكوبيين في امتدادات القاعدة. تأكد من إدخالهما بالكامل في الفتحة المربعة الموجودة في الحامل القابل للسحب. (الشكل ٢)
٢. قم بفك المشابك الموجودة في منتصف العمود التلسكوبي، واضبطه على الارتفاع المطلوب، ثم استخدم الأجزاء المتوسطة. ثبتت العمود التلسكوبي بإحكام ربط الإبزيم على الارتفاع المناسب. الشكل ٣

تركيب علاقة الملابس

٣. قم بمحاذاة الفتحة المستطيلة الموجودة على علاقة الملابس مع القضيب التلسكوبي، ثم أدخله وثبته في مكانه. الشكل ٤

تركيب لوح الكي

٤. قم بإزالة غطاء القماش وضع الأربطة المطاطية الـ ١٢ المقابلة على مشبك لوح الكي.

الشكل ٥

- A. طاولة الكي
- B. غطاء قماشي
١. خطاف
٢. مشبك الشريط المطاطي لحافظة القماش

٤. التشغيل

كيفية الاستخدام

- يمكن استخدام لوح الكي في وضع رأسي بزاوية ٠ درجة. أولاً، ضع فتحة الخطاف الموجودة في الجزء الخلفي من لوح الكي على خطاف التعليق، مع التأكد من تثبيت جميع أرجل اللوح الثمانية بإحكام على العمود التلسكوبي.

الشكل ٦

١. خطاف للتعليق
٢. فتحة الخطاف
٣. لوح كي مثبت في القدمين

- يمكن استخدامه أيضاً بزاوية ١٠ درجات. ابدأ بتثبيت فتحة الخطاف الموجودة في الجزء الخلفي من لوح الكي على خطاف التعليق. ثم، أدر دعامة العمود الدوار الموجودة في الجزء الخلفي من اللوح وثبتها بإحكام على العمود التلسكوبي.

الشكل ٧

١. فتحة الخطاف
٢. دعامة عمود الدوران

يستخدم للكي الأفقي

انزع لوح الكي من قاعدته وضعه على سطح ثابت، مثل مكتب. افرد قطعة الملابس على اللوح لكي أفقي فعال. الشكل ٨

موضع الفوهة

ضع الفوهة في حاملها المخصص. الشكل ٩
ملاحظة: تجنب تعليق خرطوم البخار على خطاف الملابس، حيث يمكن أن تسقط الفوهة وتسبب إصابة شخصية أو تلفًا للجهاز نفسه.

ملء خزان المياه

أزل خزان الماء من الوحدة الرئيسية، ثم فك الغطاء السفلي، واملأه بالماء، وأعد تركيب الغطاء بإحكام. تأكد من وضع الخزان في مكانه الأصلي بشكل صحيح. (الشكل ١٠)
ملاحظة: استخدم الماء البارد فقط في الخزان. لا تُضف الماء الساخن أو العطور أو الخل أو النشا أو أي مواد كيميائية أخرى لتجنب تلف المنتج.

ملاحظة هامة: للحصول على أفضل نتائج الكي وحماية ملابسك، يوصى باستخدام الماء النقي أو المقطر.

مُكَمَّلات

مساعد الرقيقة

أمسك الطرف السفلي من أداة كي الياقات وأدخل الطرف العلوي. هذا يجعل كي المناطق الصعبة مثل الياقات والأساور أسهل.

قفاز مقاوم للحرارة

لكي الملابس يدويًا، استخدم القفاز المقاوم للحرارة على اليد التي تمسك بالملابس لتجنب الحروق.

عملية الكي

١. قم بتعليق الثوب على الشماعة، مع التأكد من إغلاق الأزرار لمزيد من الثبات.
٢. قم بتوصيل سلك الطاقة الخاص بالمنتج بمأخذ كهربائي بجهد ٢٢٠ فولت.
٣. اضبط منظم البخار وفقًا لنوع القماش لاختيار مستوى البخار المناسب.
٤. بمجرد أن تبدأ الفوهة في إطلاق البخار، أمسك المقبض وقم بتحريك الفوهة برفق فوق الملابس، مع تحريكها لأعلى ولأسفل ومن جانب إلى آخر.
٥. عند تعديل الملابس أو عند عدم استخدامها، قم بإيقاف تشغيل الفوهة وضعها في حاملها.

التحكم المتغير في البخار

اضبط مستوى البخار حسب احتياجاتك باستخدام زر التحكم المتغير. أدر منظم البخار لاختيار الكمية المطلوبة، مما يضمن كفاءة أعلى ويتناسب مع أنواع الأقمشة المختلفة.

عن

بعد الانتهاء من الكي، أدر منظم الجهد إلى وضع «إيقاف التشغيل». تأكد من انطفاء ضوء المؤشر، ثم افصل سلك الطاقة من المقبس.

تذكير هام: إذا كنت لا تخطط لاستخدام الجهاز لفترة طويلة، يُنصح بتفريغ الماء المتبقي لمنع نمو البكتيريا. افصل مصدر الطاقة، وانتظر حتى يبرد الماء، ثم قم بفك صمام التصريف لتفريغ الخزان. (الشكل ١١)

٥. التنظيف والصيانة

- قبل التنظيف أو إجراء الصيانة، تأكد من فصل سلك الطاقة.
- لا تشطف الجهاز بالماء مباشرةً. نظّفه برفق بقطعة قماش ناعمة مبللة بمنظف معتدل، ثم جفّفه. تجنّب استخدام المذيبات مثل البنزين.
- تأكد من أن الجهاز جاف تمامًا قبل تشغيله أو تخزينه.
- إذا كنت لن تستخدم المنتج لفترة طويلة من الزمن، فقم بتنظيفه جيدًا.

طريقة إزالة الكالسيوم

١. امزج ١٠٠٠ مل من الماء النقي مع ٢ غرام من مادة تليين الماء وقم بإذابتها تمامًا.
٢. املاً خزان الماء بهذا المحلول وضعه في الجهاز.
٣. اضبط البخار على الحد الأدنى وسخن لمدة ٢٠ إلى ٣٠ دقيقة.
٤. افصل الجهاز عن الكهرباء واتركه يبرد لمدة ٣٠ دقيقة.
٥. ضع الجهاز فوق حوض أو دلو، ثم قم بفتح صمام التصريف الخلفي واترك الماء يتسرب بالكامل.
- تحذير: لا تستخدم أدوات خاصة لتنظيف الجدار الداخلي لعنصر التسخين.
٦. ثم أعد الآلة إلى موضعها الأصلي.
٧. قم بتفريغ خزان المياه وشطفه جيدًا.

ملاحظة: يوصى بإجراء عملية إزالة الترسبات هذه شهرياً.

٦. حل المشكلات

قبل الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكونيك، يرجى التحقق من النقاط التالية:

مشكلة	الأسباب المحتملة	حل محتمل
لا يعمل، وضوء المفتاح غير مضاء.	١. قابس سلك الطاقة غير متصل بمصدر الطاقة. ٢. افحص مفتاح التشغيل وقم بإصلاحه إذا كان تالفًا.	١. قم بتوصيل قابس سلك الطاقة بماخذ كهربائي موصل بالتيار. ٢. اطلب فحصًا وإصلاحًا احترافيًا من خلال خدمة المساعدة الفنية الرسمية لشركة Cecotec.
لا ينتج بخارًا، لكن ضوء المفتاح مضاء.	١. خزان المياه ليس ممتلئًا. ٢. الصمام الحراري تالف. ٣. منظم الحرارة تالف.	١. املاً خزان المياه بالكمية المناسبة. ٢. اطلب فحصًا وإصلاحًا احترافيًا من خلال خدمة المساعدة الفنية الرسمية لشركة Cecotec. ٣. اطلب فحصًا وإصلاحًا احترافيًا من خلال خدمة المساعدة الفنية الرسمية لشركة Cecotec.

بخار قليل جداً	<p>١. الجهد منخفض للغاية. ٢. أنابيب البخار مسدودة بالترسبات الكلسية.</p>	<p>١. تجنب استخدامه خلال ساعات ذروة استهلاك الكهرباء. ٢. راجع قسم "إزالة الترسبات الكلسية" في دليل التعليمات لإزالة الترسبات الكلسية.</p>
خزان المياه يتسرب	<p>١. صامولة فتحة حقن الماء غير محكمة أو أن خزان الماء مكسور. ٢. خرطوم البخار لا يفرغ البخار بسلاسة أو أنه مسدود.</p>	<p>١. قم بربط الصامولة الموجودة على فتحة حقن الماء أو استشر فنيًا متخصصًا من خلال خدمة المساعدة الفنية الرسمية لشركة Cecotec للصيانة. ٢. تجنب ثني خرطوم البخار أو اتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec.</p>
الفوهة تسرب.	<p>١. فتحة طرد البخار للفوهة تشير إلى الأسفل أو أن الفوهة أخفض من مستوى الماء في الخزان. ٢. انكسار الفوهة.</p>	<p>١. ارفع الفوهة فوق مستوى الماء في الخزان وقم بتشغيل الفوهة عمودياً أو لأعلى. ٢. اطلب من خدمة المساعدة الفنية الرسمية التابعة لشركة Cecotec فحصها وإصلاحها.</p>
الآلة بأكملها تسرب الماء	<p>١. لم يتم إحكام ربط مقبض صمام التصريف أو مخرج مياه الصرف الصحي. ٢. زاوية الميل كبيرة جداً عندما تكون الآلة قيد التشغيل أو الحركة. ٣. تلف مقبض التصريف أو مقبض مياه الصرف الصحي أو الأنابيب الداخلية.</p>	<p>١. أحكم ربط مقبض صمام التصريف. ٢. تجنب الإمالة المفرطة أثناء تشغيل الجهاز أو تحركه. ٣. اطلب من خدمة المساعدة الفنية الرسمية التابعة لشركة Cecotec فحصها وإصلاحها.</p>
تشوه خزان المياه	تمت إضافة الماء الساخن بدرجة حرارة عالية أثناء الاستخدام.	استبدل خزان المياه.
<p>ملاحظة: قد تسمع صوت "نفخة" نتيجة لتدفق الهواء الناتج عن البخار المتصاعد من اللوحة، وهذا أمر طبيعي. كما قد تسمع صوت "غرغرة" من الماء في الغلاية أثناء الغليان، وهذا أيضاً أمر طبيعي. استخدمه ببطء.</p>		

٧. المواصفات الفنية

المنتج: IronHero V-2100 Station Board

رقم المنتج المرجعي: ١٢٢٦٣٠_EU٠١

الجهد الكهربائي: ٢٢٠-٢٤٠ فولت

التردد: ٦٠/٥٠ هرتز

الطاقة: ٢١٠٠ واط

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.

صُنِعَ فِي الصِّينِ | صُمِّمَ فِي إسبانيا

٨. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقاً للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء عمر هذا المنتج الافتراضي، يجب إزالة البطاريات ونقله إلى نقطة تجميع تحددها السلطات المحلية.



للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات المقابلة لها، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية.

يمكنكم العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير العبوات الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني. إن الالتزام بالإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.

٩. الضمان و SAT

ستتولى شركة Cecotec مسؤولية الرد على المستخدم النهائي أو المستهلك في حالة عدم المطابقة الموجودة وقت تسليم المنتج وفقاً للشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها. يوصى بأن تتم عمليات الإصلاح بواسطة فنيين متخصصين. إذا اكتشفت مشكلة في المنتج أو كانت لديك أي أسئلة، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عن طريق الاتصال على الرقم +34 96 321 07 28.

١٠. حقوق النشر

جميع حقوق الملكية الفكرية للنصوص الواردة في هذا الدليل محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كلياً أو جزئياً، أو تخزينه في نظام استرجاع المعلومات، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (الكهربائية، أو ميكانيكية، أو تصويرية، أو تسجيلية، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

١١. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

تُعلن شركة سيكوتيك للابتكارات بموجب هذا أن هذا المنتج يمثل للمتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة في لوائح الاتحاد الأوروبي المعمول بها. وقد صُمم هذا المنتج وصُنِع واختُبر وفقاً لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على الرابط الإلكتروني التالي: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



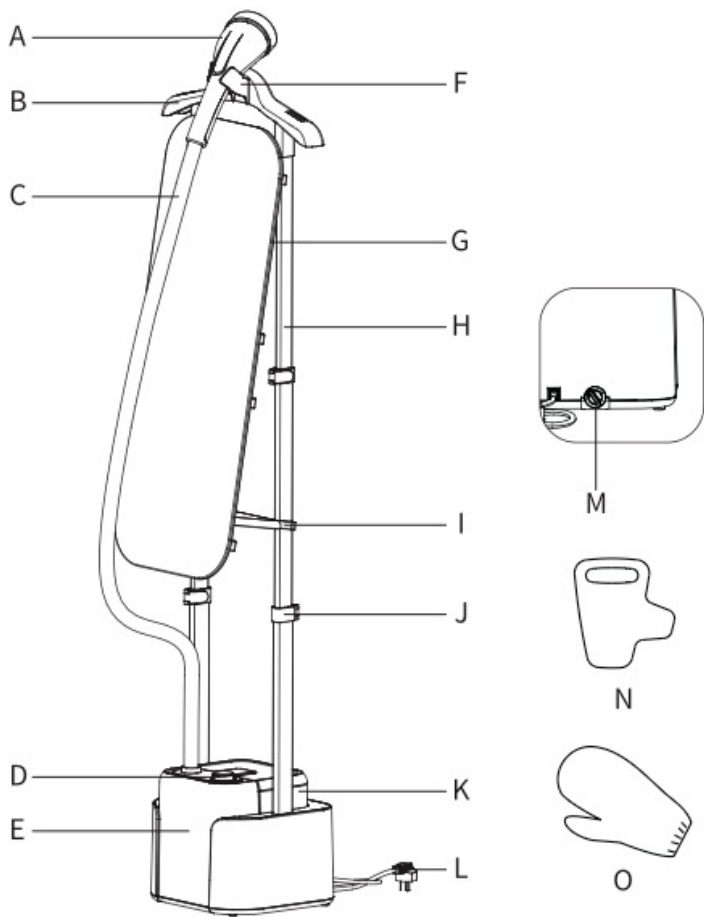


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

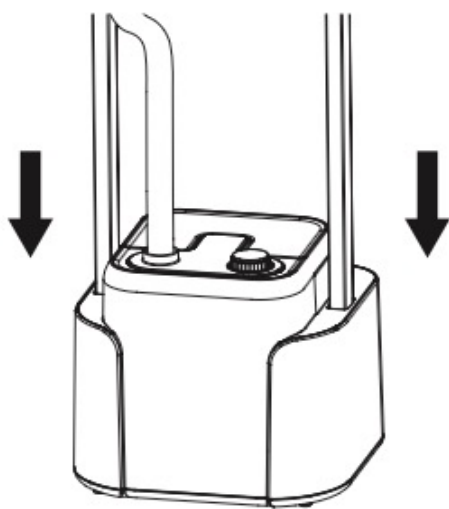


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

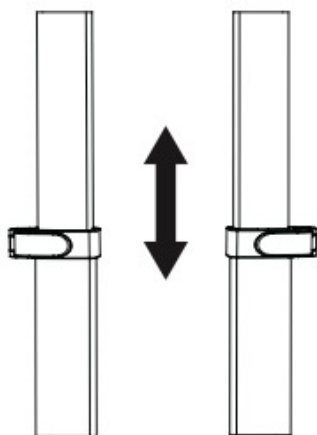


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

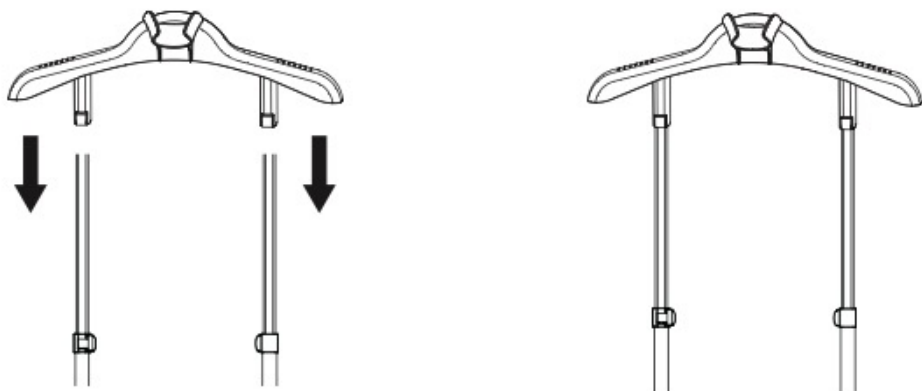


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

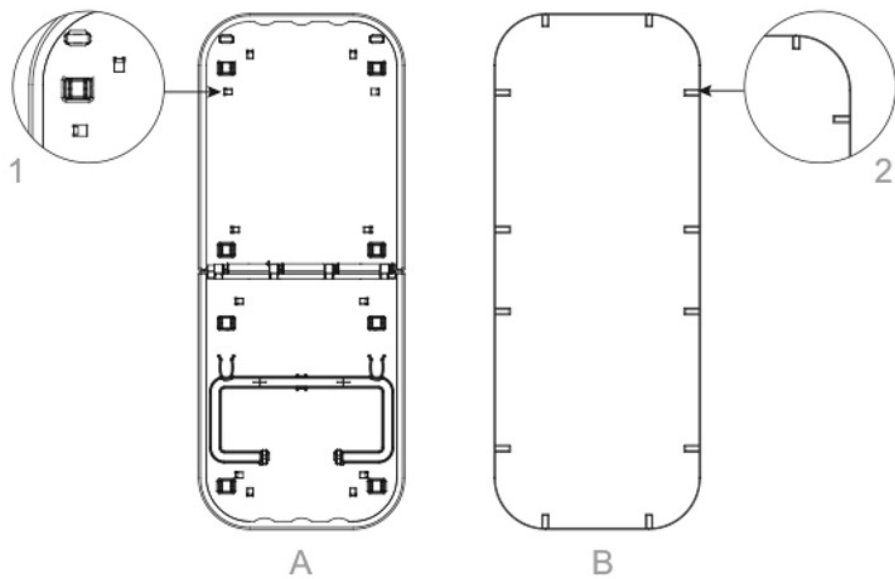


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

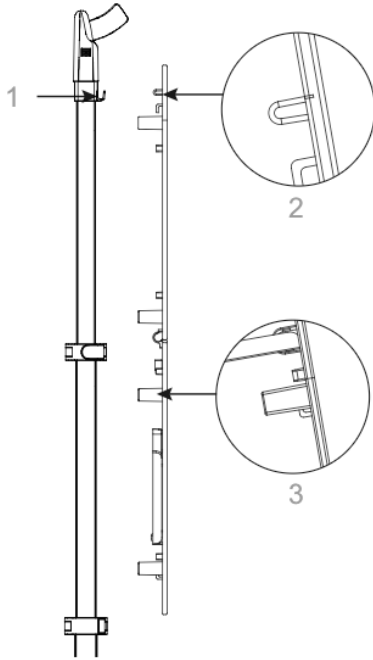


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

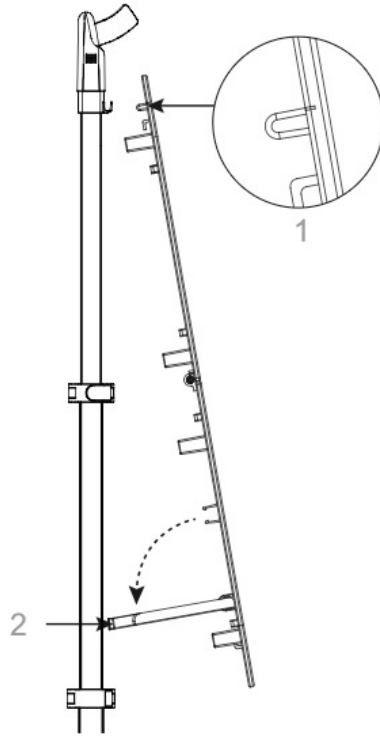


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

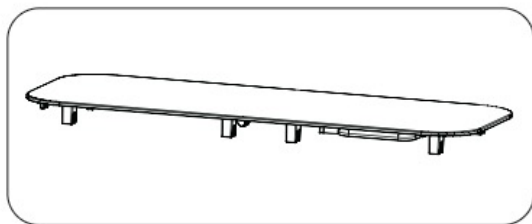


Fig./lmg./Abb./Afb./ Rys. 8

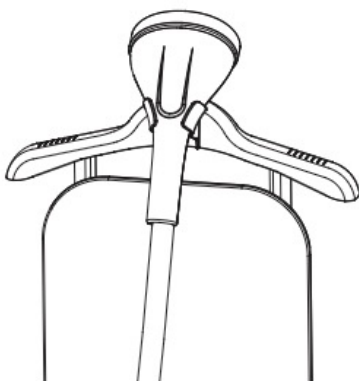


Fig./lmg./Abb./Afb./ Rys. 9



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 10

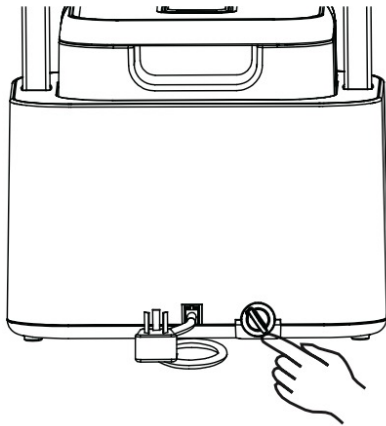


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 11

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)

